

medion

Kurzanleitung

Guide de démarrage rapide

Beknopte gebruiksaanwijzing

Guía breve

Guida rapida

Short manual



Bluetooth® Party-Soundsystem

Système audio de fête Bluetooth®

Bluetooth® party-audiosysteem

Sistema de sonido Bluetooth® para fiestas

Sistema audio per feste Bluetooth®

Bluetooth® Party Sound System

MEDION LIFE P61468 (MD 44468)

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Kurzanleitung	5
1.1. Zeichenerklärung.....	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Allgemeine Sicherheitshinweise	6
4. Lieferumfang	7
5. Geräteübersicht	8
6. Gerät aufstellen	11
6.1. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen.....	11
6.2. Akkubetrieb.....	12
6.3. Gerät ein-/ausschalten.....	12
7. Externes Wiedergabegerät anschließen	13
8. USB-Speicher einsetzen	13
9. Gerät über Bluetooth® verbinden	14
10. Bedienung	14
10.1. Lautstärke anpassen.....	14
10.2. Wiedergabe starten/pausieren.....	14
10.3. Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf.....	15
11. Radiobetrieb	15
11.1. Sender einstellen.....	15
12. Externes Gerät über USB aufladen	15
13. Reinigung	15
14. Technische Daten	16
15. EU Konformitätsinformation	17
15.1. Informationen zu Markenzeichen.....	17
16. Entsorgung	17

1. Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei dieser Kurzanleitung handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



WARNUNG!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die vollständige Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Unterlagen immer in Reichweite auf und händigen Sie sie bei Weitergabe an Dritte aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.



Wie nehme ich Kontakt zum Service auf?

Die Kontaktdaten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.



Wo finde ich die vollständige Bedienungsanleitung?

Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes zum Einsehen und Download zur Verfügung.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Bluetooth® Party-Soundsystem dient dem Empfang und der Wiedergabe von Radiosendern und der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via USB, Bluetooth® oder AUX IN zugespielt werden kann.

Das Gerät kann auch als Karaoke-System oder als Durchsageverstärker verwendet werden.

Beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder älter als 8 Jahre) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzteil vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Radio oder Netzteil darf nicht verwendet werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und des Netzteils und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes/Netzteils.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, des Anschlusskabels oder des Gerätes sofort den Netzadapter aus der Steckdose.

Dies gilt auch, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind.

- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung

um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

4. Lieferumfang

GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit und benachrichtigen Sie unseren Service innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Das Soundsystem muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Bluetooth® Party-Soundsystem
- Netzkabel
- Mikrofon
- Kurzanleitung

Die ausführliche Bedienungsanleitung kann über den QR Code auf Seite 5 heruntergeladen werden.

5. Geräteübersicht

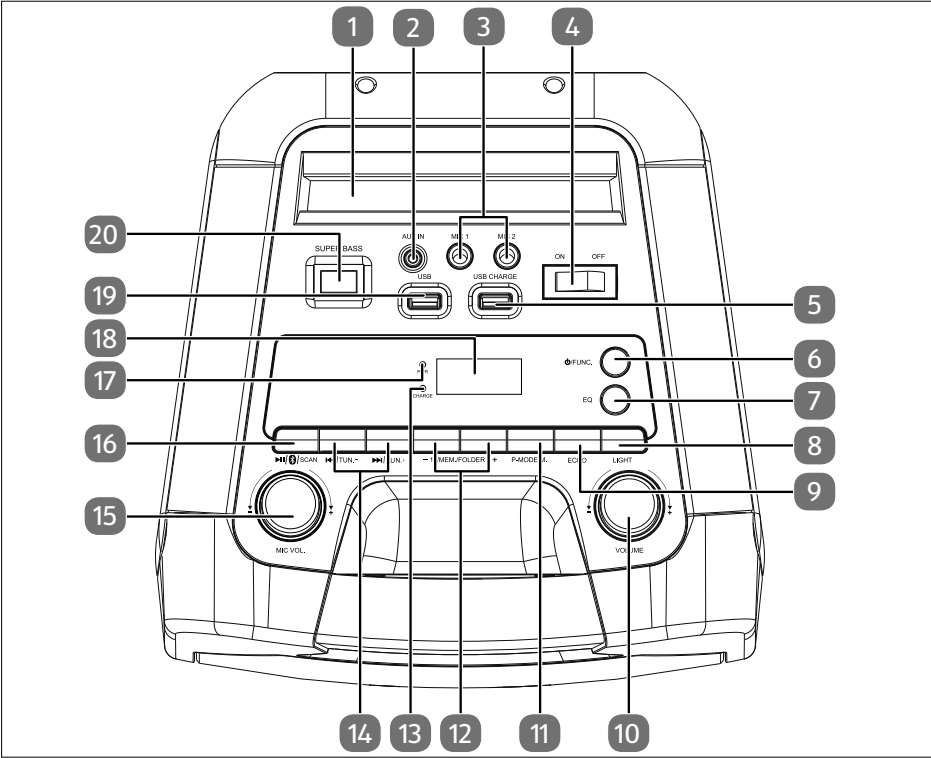







Abb. 1 – Oberseite

1. Tablet-PC-/Smartphone-Ablage
2. **AUX IN** — Eingang (3,5 mm Klinenstecker)
3. **MIC 1/MIC 2** — Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinenstecker)
4. **ON/OFF** — Gerät ein-/ausschalten
5. **USB CHARGE** — USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte
6. /**FUNC.** — Betriebsmodus wählen;
Gerät aus dem Standby-Modus heraus wieder einschalten
7. **EQ** — Equalizer-Einstellung wählen
8. **LIGHT** — Kurz drücken: Party-Lichteffekt wählen, ein-/ausschalten;
Gedrückt halten: Beleuchtung um die Lautstärkereger und seitliches LED-Licht ein-/aus-
schalten
9. **ECHO** — Mikrofon-Echo-Soundeffekt ein-/ausschalten
10. **- VOLUME +** — Lautstärkereger
11. **P-MODE/M.** — Wiederholfunktion/Zufallswiedergabe aktivieren ;
Radiosender speichern
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — Programmplatz wählen (absteigen/aufsteigend);
(MP3-)Ordner auswählen (vorherige/nächste);
Titelauswahl in 10er-Schritten (zurück/vor)
13. **CHARGE** — Lade-LED
14.   **TUN. -/+** — Kurz drücken: vorigen/nächsten Titel abspielen;
Gedrückt halten: schneller Rück-/Vorlauf;
Sendersuchlauf (rück/vor)
15. **- MIC VOL. +** — Lautstärkereger
16.  /**SCAN** — Kurz drücken: Wiedergabe starten;
Gedrückt halten: Bluetooth®-Verbindung trennen ;
Automatischer Sendersuchlauf
17. **PAIR** — Bluetooth-LED
18. LCD-Display
19. **USB** — USB-Anschluss zur Wiedergabe von MP3-Dateien
20. **SUPER BASS** — Bass-Verstärker ein-/ausschalten

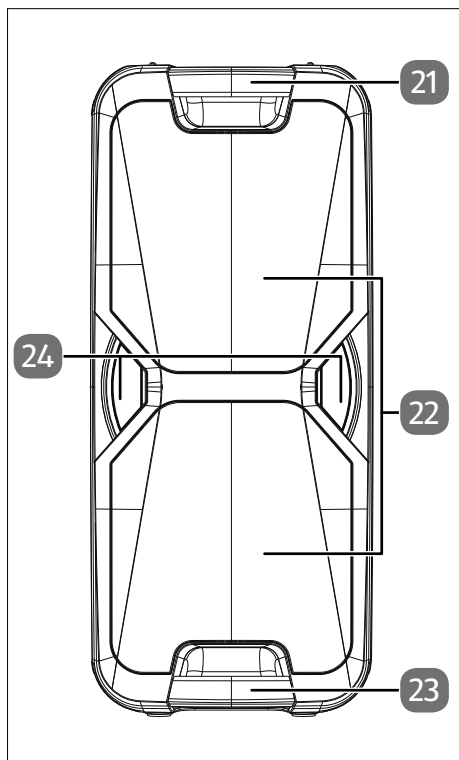


Abb. 2 – Vorderseite

- 21. Oberer Tragegriff
- 22. Party-LED-Licht
- 23. Unterer Tragegriff
- 24. Seitliches LED-Licht

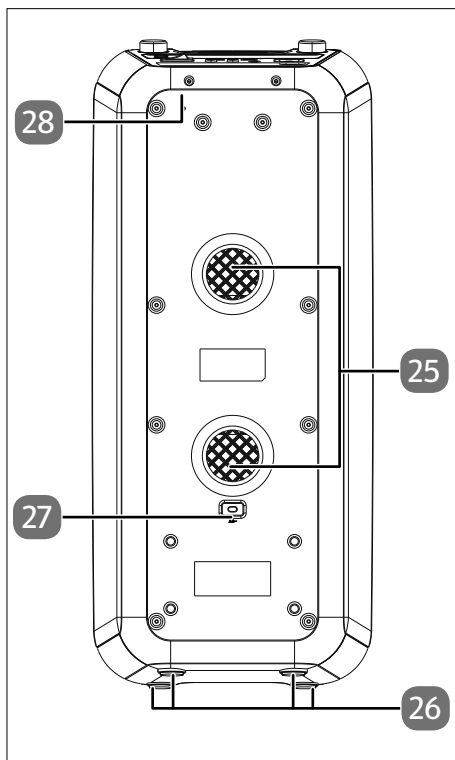


Abb. 3 – Rückseite

- 25. Bassreflexöffnungen
- 26. Standfüße
- 27. **AC~** — Netzanschluss
(**AC 100-240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Fest installierte FM-Wurfantenne

6. Gerät aufstellen



Bereiten Sie das Gerät vor und stellen Sie das Gerät wie in der ausführlichen Bedienungsanleitung beschrieben auf und führen Sie die erste Inbetriebnahme durch.

6.1. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen

! HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch unsachgemäße Verwendung des Netzkabels oder Verwendung eines nicht kompatiblen Netzkabels können Geräteschäden entstehen.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Alle Multimediageräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder der Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.

Sie können das Gerät mit dem mitgelieferten Netzkabel betreiben.

- ▶ Verbinden Sie den Anschlussstecker des Netzkabels mit der Anschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts und den Netzstecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose.

! HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Beim Betrieb mit lose eingestecktem Anschlussstecker besteht die Gefahr eines Geräteschadens. Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig eingestecktem Anschlussstecker.

- Stellen Sie vor dem Netzbetrieb des Party-Soundsystems sicher, dass der Anschlussstecker vollständig in die Anschlussbuchse (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**) eingesteckt ist.

6.2. Akkubetrieb

Sobald das Soundsystem mit einer Netzsteckdose verbunden ist, lädt sich der intern verbaute Akku automatisch auf. Die Lade-LED **CHARGE** leuchtet während des Ladevorganges dauerhaft rot.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen und der intern verbaute Akku voll aufgeladen, leuchtet die Lade-LED **CHARGE** dauerhaft grün.

Wenn der Ladestand des Akkus zu gering ist, blinkt die Lade-LED **CHARGE** rot.



Der Akku ist fest eingebaut und darf nicht vom Benutzer selbst repariert oder ausgetauscht werden.

6.3. Gerät ein-/ausschalten

▶ Kippen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **ON**, um das Gerät einzuschalten.

Das Display leuchtet auf.

▶ Kippen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **OFF**, um das Gerät auszuschalten.

Die Displayanzeige erlischt.


Auch im ausgeschalteten Zustand wird der interne Akku bis zur Vollständigkeit geladen.

Solange das Soundsystem mit dem Stromnetz verbunden ist, verbraucht er auch bei voll geladenem Akku weiterhin eine geringe Menge Strom.

▶ Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um es vollständig auszuschalten.



Empfängt das Gerät im Bluetooth®-/USB-/AUX-Modus 15 Minuten lang kein Signal, schaltet es sich automatisch in den Standby-Modus.

▶ Drücken Sie die Taste , um das Soundsystem aus dem automatischen Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.

7. Externes Wiedergabegerät anschließen



In der ausführlichen Bedienungsanleitung finden Sie detaillierte Angaben zum Anschluss verschiedener externer Geräte an den Lautsprecher.

- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, bis **AUX** im Display angezeigt wird.

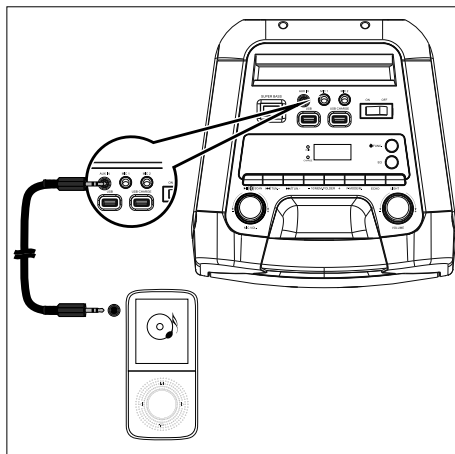


Abb. 4 – AUX Anschluss

8. USB-Speicher einsetzen

- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, bis **USB** im Display angezeigt wird.

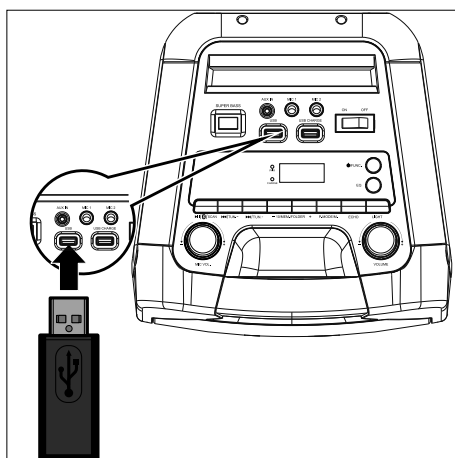


Abb. 5 – USB Anschluss

9. Gerät über Bluetooth® verbinden

- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.

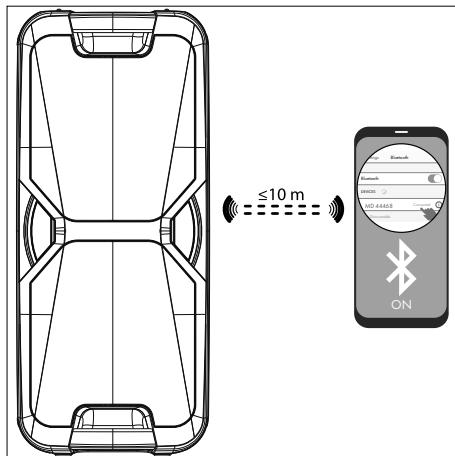


Abb. 6 – Bluetooth® Verbindung

10. Bedienung



In der ausführlichen Bedienungsanleitung finden Sie detaillierte Angaben zur Benutzung des Gerätes.

10.1. Lautstärke anpassen

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler - **VOLUME +** in Richtung **+**, um die Lautstärke zu erhöhen oder in Richtung **-**, um die Lautstärke zu verringern.



Das Soundsystem startet nach dem Einschalten, ungeachtet der letzten Lautstärkeeinstellung, immer in einer voreingestellten Lautstärke.

10.2. Wiedergabe starten/pausieren

- ▶ Mit der Taste ▶ **II** starten Sie die Wiedergabe von Titeln.
- ▶ Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die Taste ▶ **II** erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

10.3. Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **◀◀**, um zum Anfang des wiedergegebenen Titels zu springen. Drücken Sie die Taste zweimal kurz hintereinander, um zum vorigen Titel zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶▶**, um zum nächsten Titel zu springen.
- ▶ Halten Sie die Taste **◀◀** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **▶▶** führen Sie einen schnellen Vorlauf durch. Lassen Sie die jeweilige Taste an der gewünschten Stelle des Titels los, um die Wiedergabe von dort an fortzuführen.

11. Radiobetrieb

- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, um in den Radiomodus zu wechseln.
- ▶ Im Display wird **FM** und die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt.

11.1. Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie wiederholt eine der Tasten **TUN. +** oder **TUN. -**, um manuell eine bestimmte Frequenz einzustellen.
- ▶ Halten Sie eine der Tasten **TUN. +** oder **TUN. -** gedrückt, um automatisch nach der nächsten empfangbaren Frequenz zu suchen.

Die automatische Suche stoppt, sobald der nächste Sender gefunden wurde.

12. Externes Gerät über USB aufladen

Das Soundsystem verfügt über einen USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte (z. B. Smartphone). Beachten Sie hierzu die Stromausgangsspannung am **USB-CHARGE** Anschluss: 5 V === max. 1000 mA

- ▶ Schließen Sie das externe Gerät mithilfe eines USB-Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an den **USB CHARGE** Anschluss auf der Oberseite des Gerätes an.

Der Akku Ihres externen Gerätes wird nun aufgeladen.

13. Reinigung




Informationen zur Reinigung und Wartung des Gerätes finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung.

14. Technische Daten

Allgemeines	
Abmessungen (BxHxT):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	+5 °C bis +35 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Umgebungstemperatur (Lagerung):	0 °C bis +40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Gewicht:	7,7 kg
Spannungsversorgung	
Spannung:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	35 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus (bei geladenem Akku):	0,42 W
Ausgangsleistung:	2 x 22 W RMS
Schutzart:	Schutzklasse II
Integrierter Akku	
Blei-Gel-Akku:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Ladezeit:	5-6 Stunden
Radio	
UKW-Band:	FM 87,5 - 108 MHz
Senderspeicher:	30
FM-Antenne:	fest installierte FM-Wurfantenne
Anschlüsse	
AUX-Eingang:	3,5 mm Klinkenstecker
Mikrofon 1-Eingang:	6,3 mm Klinkenstecker
Mikrofon 2-Eingang:	6,3 mm Klinkenstecker
USB-Anschluss:	Standard Host 1.1 bis zu 32 GB 5 V \equiv max. 200 mA
Anschlüsse	
USB-Charge-Anschluss:	5 V \equiv max. 1000 mA

Bluetooth®	
Bluetooth-Version:	5.0
Bluetooth-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Bluetooth-Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Max. Bluetooth-Sendeleistung:	3,57 dBm
Reichweite:	bis zu 10 m (abhängig von den Umgebungsbedingungen)
Mikrofon	
Frequenzgang:	30 Hz - 15 kHz
Empfindlichkeit:	-73 dB +/- 3 dB
Impedanz:	600 Ω +/- 30 %

15. EU Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 44468 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)] entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

15.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

16. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.



AKKUS

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Akkus oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen: Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Akkus als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Akkus nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen.

Sommaire

1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide	23
1.1. Explication des symboles	23
2. Utilisation conforme	23
3. Consignes de sécurité générales	24
4. Contenu de l'emballage.....	25
5. Vue d'ensemble de l'appareil	26
6. Installation de l'appareil	29
6.1. Fonctionnement sur secteur - brancher le cordon d'alimentation	29
6.2. Mode batterie.....	30
6.3. Allumer/éteindre l'appareil	30
7. Connexion d'un périphérique de lecture externe	31
8. Utiliser une clé USB	31
9. Connecter l'appareil via Bluetooth®	32
10. Utilisation	32
10.1. Régler le volume	32
10.2. Démarrage/mettre en pause la lecture.....	32
10.3. Sélection de titres, avance/retour rapide	33
11. Fonctionnement de la radio	33
11.1. Réglage d'une station	33
12. Recharger des périphériques externes via USB	33
13. Nettoyage	33
14. Caractéristiques techniques	34
15. Information relative à la conformité UE	35
15.1. Informations sur les marques déposées	35
16. Recyclage.....	36

1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide

Ce guide de démarrage rapide est une version papier raccourcie de la notice d'utilisation complète.



AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation complète avant la mise en service. Veuillez tenir compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Conservez toujours les documents à portée de main et remettez-les en cas de transmission du produit à des tiers, car ils font partie intégrante du produit.



Comment puis-je contacter le SAV ?

Vous trouverez les coordonnées dans la notice d'utilisation complète.



Où puis-je trouver la notice d'utilisation complète ?

Vous pouvez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en scannant le code QR ci-contre.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

2. Utilisation conforme

Le système audio de fête Bluetooth® sert à la réception et à la lecture de stations radio ainsi qu'à la lecture de matériel audio qui peut être lu via USB, Bluetooth® ou AUX IN.

L'appareil peut également être utilisé comme système de karaoké ou amplificateur d'annonces.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

Respectez toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

1.1. Explication des symboles

Si un passage de texte est marqué par l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger décrit dans le texte doit être évité afin de prévenir les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !

3. Consignes de sécurité générales

- L'appareil n'est pas destiné à des personnes (y compris des enfants de plus de 8 ans) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu de cette dernière des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Vérifiez que l'appareil et le bloc d'alimentation ne sont pas endommagés avant de les utiliser. N'utilisez pas une radio ou un bloc d'alimentation défectueux ou endommagé.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases sur l'appareil ou à proximité de celui-ci et protégez toutes les pièces contre les gouttes et projections d'eau. Le récipient peut se renverser et le liquide peut compromettre la sécurité électrique.
- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées ou autres sur ou à proximité des appareils.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et du bloc d'alimentation, et n'introduisez aucun objet à travers les fentes et les ouvertures à l'intérieur de l'appareil/du bloc d'alimentation.
- Si l'adaptateur secteur, le câble de raccordement ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant. Cela s'applique également si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou exposition à l'eau,
 - températures extrêmement élevées ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, p. ex. de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- Ne modifiez pas l'appareil sans notre autorisation et n'utilisez aucun équipement

auxiliaire non autorisé ou fourni par nos soins.

- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.

4. Contenu de l'emballage

DANGER !

Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- Les emballages ne sont pas des jouets !

- ▶ Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les emballages.
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et informez nos services dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
- ▶ Le système audio doit être vérifié avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas d'endommagement, adressez-vous à notre SAV.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Système audio de fête Bluetooth®
- Cordon d'alimentation
- Microphone
- Guide de démarrage rapide

La notice d'utilisation détaillée peut être téléchargée via le code QR sur Page 23.

5. Vue d'ensemble de l'appareil

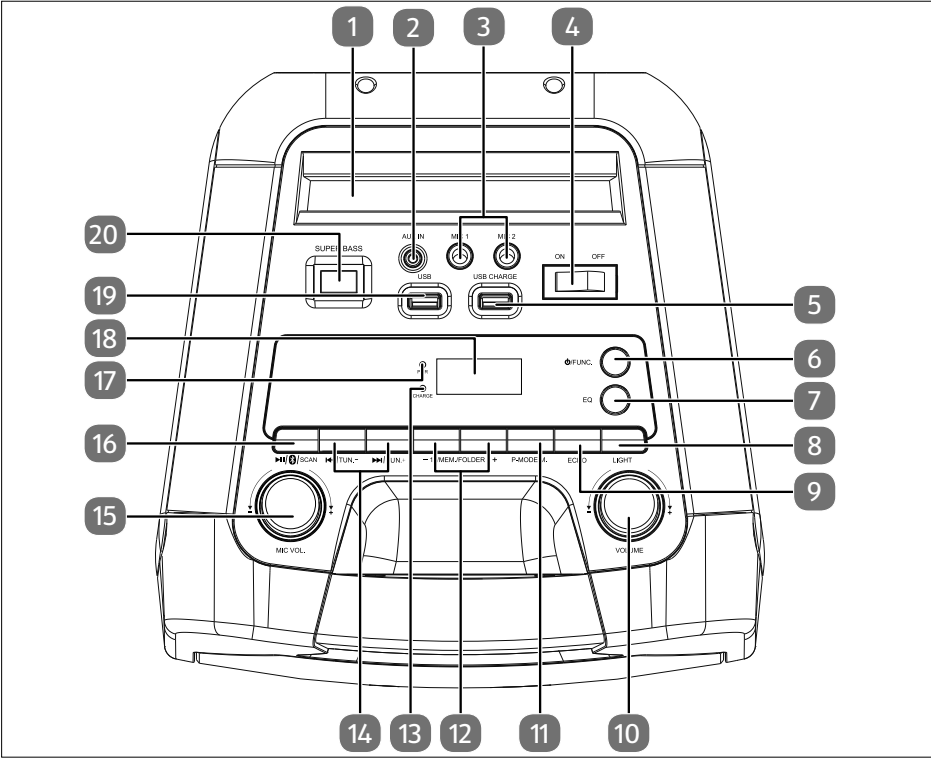






Abb. 1 – Face supérieure

1. Support pour tablette PC/Smartphone
2. **AUX IN** — Entrée (prise jack 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2** — Entrée microphone (prise jack 6,3 mm)
4. **ON/OFF** — Mise en marche/arrêt de l'appareil
5. **USB CHARGE** — Port USB pour la recharge de périphériques externes
6. /**FUNC.** — Sélection du mode de fonctionnement ;
Rallumage de l'appareil à partir du mode veille
7. **EQ** — Sélection du réglage de l'égaliseur
8. **LIGHT** — Appui bref : Sélection, allumer/éteindre l'effet lumineux de fête ;
Appui long : Allumer/éteindre le rétroéclairage du bouton de réglage du volume et la lumière LED latérale
9. **ECHO** — Activation/désactivation de l'effet d'écho du microphone
10. **- VOLUME +** — Bouton de réglage du volume
11. **P-MODE/M.** — Activation de la fonction de répétition/lecture aléatoire ; mémorisation de stations radio
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — Sélection de l'emplacement mémoire (descendant/ascendant) ;
Sélection d'un dossier (MP3) (précédent/suivant) ;
Sélection de titres par incréments de 10 (arrière/avant)
13. **CHARGE** — LED de charge
14.  **TUN. -/+** — Appui bref : lire le titre précédent/suivant ;
Appui long : marche arrière/avance rapide ;
Recherche de station (avant/arrière)
15. **- MIC VOL. +** — Bouton de réglage du volume
16.  **II /  /SCAN** — Appui bref : Démarrer la lecture ;
Appui long : Désactivation de la connexion Bluetooth® ;
Recherche automatique de stations
17. **PAIR** — LED Bluetooth
18. Écran LCD
19. **USB** — Port USB pour la lecture de fichiers MP3
20. **SUPER BASS** — Mise en marche/arrêt de l'amplificateur de basses

DE

FR

NL

ES

IT

EN

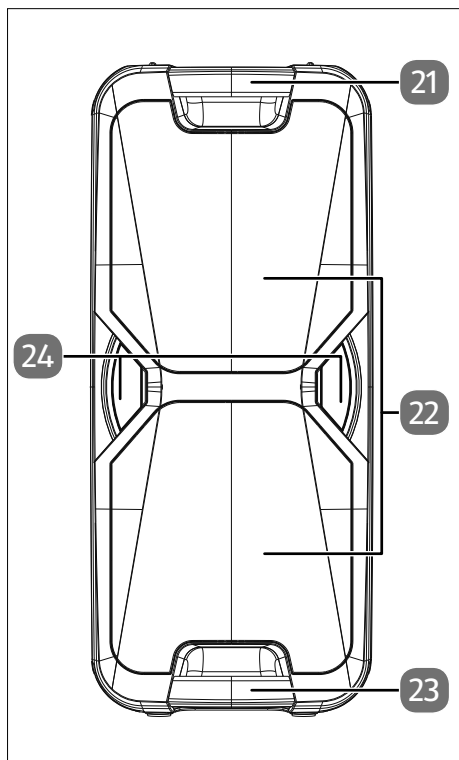


Abb. 2 – Face avant

- 21. Poignée de transport supérieure
- 22. Lumière LED de fête
- 23. Poignée de transport inférieure
- 24. Lumière LED latérale

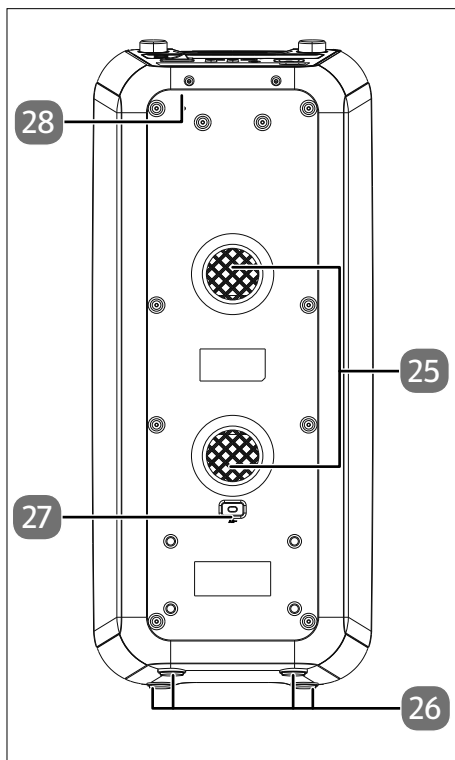


Abb. 3 – Face arrière

- 25. Évents bass-reflex
- 26. Pieds
- 27. **AC~** — Raccordement au secteur
(**AC 100-240 ~ 50/60 Hz**)
- 28. Antenne filaire FM fixe

6. Installation de l'appareil



Préparez l'appareil, installez-le comme décrit dans la notice d'utilisation détaillée, puis effectuez la première mise en service.

6.1. Fonctionnement sur secteur - brancher le cordon d'alimentation

AVIS !

Risque d'endommagement !

Une utilisation inappropriée du cordon d'alimentation ou l'utilisation d'un cordon d'alimentation non compatible peut endommager l'appareil.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée, mise à la terre et protégée par un fusible.
La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil
- La prise de courant doit être proche de l'appareil et facilement accessible.
- Posez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Pour couper l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Tenez toujours la fiche d'alimentation lorsque vous la débranchez. Ne tirez jamais sur le cordon pour éviter de l'endommager.
- Tous les appareils multimédias raccordés à l'appareil doivent être conformes aux exigences de la directive « Basse tension ».
- En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée, débranchez l'appareil du secteur.
- Ne placez aucun objet sur les câbles, car ils risqueraient d'être endommagés.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le câble de raccordement ne sont pas endommagés.
- Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles.

Vous pouvez faire fonctionner l'appareil avec le cordon d'alimentation fourni.

- ▶ Branchez la fiche de connexion du cordon d'alimentation sur la prise de raccordement à l'arrière de l'appareil et la fiche d'alimentation du cordon d'alimentation sur une prise secteur facilement accessible.

AVIS !

Risque d'endommagement !

En cas de fonctionnement avec une fiche de connexion mal insérée, il existe un risque d'endommagement de l'appareil. N'utilisez l'appareil qu'avec une fiche de connexion est entièrement insérée.

- Avant de faire fonctionner le système audio de fête sur secteur, assurez-vous que la fiche de connexion est entièrement insérée dans la prise de raccordement (**AC 100-240 ~ 50/60 Hz**).

6.2. Mode batterie

Dès que le système audio est branché sur une prise secteur, la batterie interne se charge automatiquement. La LED de charge **CHARGE** est allumée en rouge pendant la charge.

Une fois la charge terminée et la batterie interne complètement chargée, la LED de charge **CHARGE** est allumée en vert.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, la LED de charge **CHARGE** clignote en rouge.



La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas être réparée ou remplacée par l'utilisateur lui-même.

6.3. Allumer/éteindre l'appareil

▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position **ON** pour allumer l'appareil.

L'écran s'allume.

▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position **OFF** pour éteindre l'appareil.


L'écran s'éteint.

La charge de la batterie interne se poursuit jusqu'à ce qu'elle soit complète même lorsque l'appareil est éteint. Tant que le système audio est connecté au réseau électrique, il consomme une petite quantité d'énergie, même lorsque la batterie est complètement chargée.

▶ Débranchez l'appareil du réseau électrique pour l'éteindre complètement.



En mode Bluetooth®/USB/AUX, si l'appareil ne reçoit pas de signal pendant 15 minutes, il passera automatiquement en mode veille.

▶ Appuyez sur le bouton  pour activer le système audio à partir du mode veille automatique.

7. Connexion d'un périphérique de lecture externe

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Dans la notice d'utilisation détaillée, vous trouverez des informations détaillées sur la manière de connecter différents périphériques externes au haut-parleur.

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** jusqu'à ce que **AUX** s'affiche à l'écran.

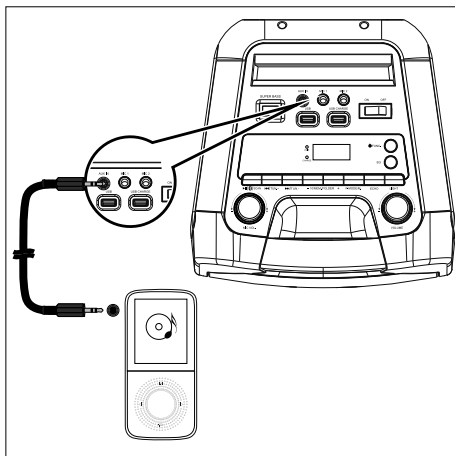


Abb. 4 – Port AUX

8. Utiliser une clé USB

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** jusqu'à ce que **USB** s'affiche à l'écran.

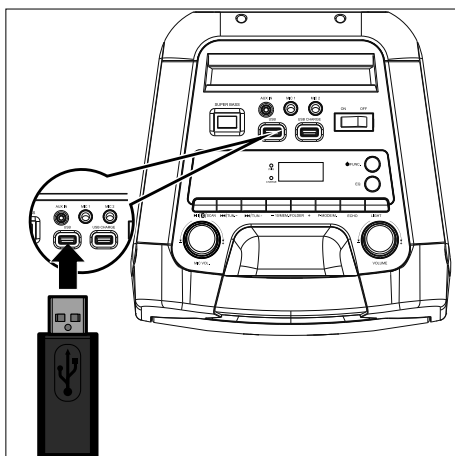


Abb. 5 – Port USB

9. Connecter l'appareil via Bluetooth®

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** pour passer en mode Bluetooth.

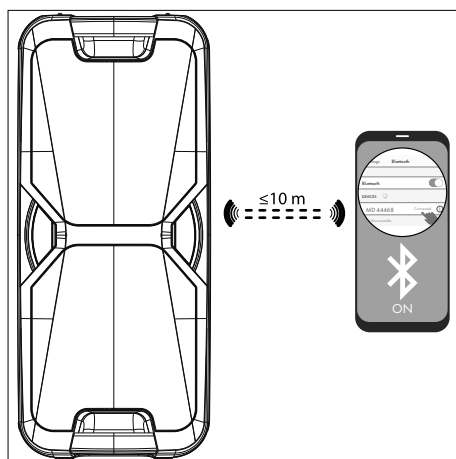


Abb. 6 – Connexion Bluetooth®

10. Utilisation



Vous trouverez des indications détaillées sur l'utilisation de l'appareil dans la notice d'utilisation détaillée.

10.1. Régler le volume

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume - **VOLUME +** vers + pour augmenter le volume sonore, ou vers - pour le réduire.



Le système audio de fête démarre toujours à un volume pré-réglé après la mise en marche, quel que soit le dernier réglage du volume.

10.2. Démarrage/mettre en pause la lecture

- ▶ Utilisez le bouton ▶ **II** pour démarrer la lecture des titres.
- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ▶ **II**. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

10.3. Sélection de titres, avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur le bouton ◀ pour revenir au début d'un titre en cours de lecture. Appuyez brièvement deux fois de suite sur le bouton pour revenir au titre précédent.
- ▶ Appuyez sur le bouton ▶ pour passer au titre suivant.
- ▶ Maintenez le bouton ◀ enfoncé pour procéder à un retour rapide dans un titre en cours de lecture ; maintenez le bouton ▶ enfoncé pour avancer rapidement dans un titre en cours. Relâchez le bouton correspondant à l'endroit souhaité dans le titre pour reprendre la lecture à partir de cet endroit-là.

11. Fonctionnement de la radio

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** pour passer en mode radio.
- ▶ **FM** s'affiche à l'écran ainsi que la fréquence réglée actuellement.

11.1. Réglage d'une station

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur l'un des boutons **TUN. +** ou **TUN. -** pour régler manuellement une certaine fréquence.
- ▶ Maintenez l'un des boutons **TUN. +** ou **TUN. -** enfoncé pour rechercher automatiquement la prochaine fréquence disponible.

La recherche automatique s'arrête dès lors que la station est trouvée.

12. Recharger des périphériques externes via USB

Le système audio dispose d'un port USB pour recharger des périphériques externes (p. ex. smartphones). Tenez compte de la tension de sortie sur le port **USB-CHARGE** : 5 V === 1 000 mA max.

- ▶ Connectez le périphérique externe à l'aide d'un câble de charge USB (non fourni) au port **USB CHARGE** sur le dessus de l'appareil.

La charge de la batterie de votre périphérique externe démarre automatiquement.

13. Nettoyage




Vous trouverez des informations concernant le nettoyage et la maintenance de l'appareil dans la notice d'utilisation détaillée.

14. Caractéristiques techniques

Généralités	
Dimensions (l x H x P) :	262 mm x 605 mm x 263 mm
Température ambiante (en fonctionnement) :	+5 °C à +35 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Température ambiante (stockage) :	0 °C à +40 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Poids :	7,7 kg
Alimentation électrique	
Tension :	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique :	35 W
Consommation électrique en mode veille (batterie chargée) :	0,42 W
Puissance de sortie :	2 x 22 W RMS
Type de protection :	Classe de protection II
Batterie intégrée	
Batterie plomb-gel :	12 V, 4 000 mAh, 48 Wh
Temps de charge :	5-6 heures
Radio	
Bande FM :	FM 87,5 - 108 MHz
Stations pré-réglées :	30
Antenne FM :	antenne filaire FM fixe
Ports	
Entrée AUX :	Prise jack 3,5 mm
Entrée microphone 1 :	Prise jack 6,3 mm
Entrée microphone 2 :	Prise jack 6,3 mm
Port USB :	Hôte standard 1.1 jusqu'à 32 Go 5 V $\overline{=}$ 200 mA max.
Ports	
Port de charge USB :	5 V $\overline{=}$ 1 000 mA max.

Bluetooth®	
Version Bluetooth :	5,0
Profils Bluetooth :	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Gamme de fréquences Bluetooth :	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission Bluetooth max. :	3,57 dBm
Portée :	jusqu'à 10 m (en fonction des conditions environnantes)
Microphone	
Réponse de fréquence :	30 Hz – 15 kHz
Sensibilité :	-73 dB +/- 3 dB
Impédance :	600 Ω +/- 30 %

15. Information relative à la conformité UE

 L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type d'équipement radio MD 44468 est conforme aux directives 2014/53/UE [(directive RE), 2009/125/CE (directive sur l'écoconception) et à la directive 2011/65/UE (directive RoHS)]. La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : www.medion.com/conformity.

15.1. Informations sur les marques déposées

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

La marque nominative et les logos USB™ sont des marques déposées d'USB Implementers Forum, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

16. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



APPAREIL

Tous les appareils usagés marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères normales.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets néfastes sur la santé humaine.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un centre de collecte des déchets électriques et électroniques ou d'un centre de recyclage.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

La batterie est installée de manière fixe, il est ainsi difficile pour l'utilisateur de la remplacer lui-même.



BATTERIES

Ne jetez en aucun cas les batteries usagées avec les ordures ménagères. Les batteries doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la vente de batteries ou à la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

en tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de rapporter les batteries usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing	39
1.1. Betekenis van de symbolen	39
2. Beoogd gebruik	39
3. Algemene veiligheidsvoorschriften	40
4. Inhoud van de levering	41
5. Overzicht van het apparaat	42
6. Apparaat plaatsen	45
6.1. Netvoeding - netsnoer aansluiten.....	45
6.2. Gebruik op accuvoeding	46
6.3. Apparaat in-/uitschakelen	46
7. Extern afspelapparaat aansluiten.....	47
8. USB-stick gebruiken	47
9. Apparaat verbinden via Bluetooth®	48
10. Bediening	48
10.1. Volume aanpassen.....	48
10.2. Afspelen starten/stoppen.....	48
10.3. Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen	49
11. Radiomodus	49
11.1. Zenders instellen.....	49
12. Extern apparaat via USB opladen	49
13. Reiniging	49
14. Technische gegevens	50
15. EU-conformiteitsinformatie	51
15.1. Informatie over handelsmerken	51
16. Afvalverwerking.....	52

1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing

Deze beknopte gebruiksaanwijzing is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING!

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht om letsel en materiële schade te voorkomen. Bewaar de documenten zorgvuldig en wanneer u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig dan ook alle documenten, omdat deze een essentieel onderdeel van het product zijn.



Hoe neem ik contact op met het Service Center?

De contactgegevens vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing.



Waar vind ik de volledige gebruiksaanwijzing?

U kunt de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden door de QR-code hier naast te scannen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht!

2. Beoogd gebruik

Het Bluetooth®-party-audiosysteem dient voor het ontvangen en afspelen van radiozenders en het afspelen van audiomateriaal via USB, Bluetooth® of AUX IN.

Het apparaat kan ook als karaokesysteem of als voorversterker worden gebruikt.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt: Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade veroorzaken.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.

3. Algemene veiligheidsvoorschriften

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen ouder dan 8 jaar) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hun instructies heeft gegeven hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Reiniging en gebruiksonderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Controleer het apparaat en de netadapter vóór gebruik op beschadigingen. Een defecte of beschadigde radio of netadapter mag niet worden gebruikt.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druipe- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Zet geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op of in de buurt van de apparatuur.
- Open nooit de behuizing van het apparaat en de netadapter en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat of de netadapter.
- Trek bij beschadiging van de netadapter, het netsnoer of het apparaat onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact. Dit geldt ook als er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Trek bij langere afwezigheid of bij onweer de netadapter uit het stopcontact.

- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.

- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

4. Inhoud van de levering

GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!






Er bestaat verstikkingsgevaar door het inademen of inslikken van folie of kleine onderdelen.

- Houd verpakkingen buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

-
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - ▶ Controleer of de levering volledig en niet beschadigd is en informeer onze service binnen 14 dagen na aankoop als er iets ontbreekt of beschadigd is.
 - ▶ Het audiosysteem moet telkens vóór gebruik worden gecontroleerd op beschadigingen. Neem bij beschadigingen contact op met het Service Center.

Het door u aangeschafte product omvat:

- Bluetooth® party-audiosysteem
- Netsnoer
- Microfoon
- Beknopte gebruiksaanwijzing
De uitgebreide gebruiksaanwijzing kan worden gedownload via de QR-code op blz. 39.

1. Tablet-/smartphonehouder
2. **AUX IN** — Ingang (jackplug 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2** — Microfooningang (jackplug 6,3 mm)
4. **ON/OFF** — Apparaat in-/uitschakelen
5. **USB CHARGE** — USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten
6. /**FUNC.** — Modus selecteren; Apparaat vanuit de stand-bymodus opnieuw inschakelen
7. **EQ** — Equalizerinstelling selecteren
8. **LIGHT** — Kort indrukken: Partylichteffect selecteren, in-/uitschakelen; Ingedrukt houden: Verlichting met de volumeregelaar en zijdelings ledlampje in-/uitschakelen
9. **ECHO** — Microfoonechogeluidseffect in-/uitschakelen
10. **- VOLUME +** — Volumeregelaar
11. **P-MODE/M.** — Herhalingsfunctie / willekeurige volgorde activeren; Radiozenders opslaan
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — Programmaplaats kiezen (aflopend/oplopend); (Mp3-)map selecteren (vorige/volgende); Nummer selecteren in stappen van 10 (terug/vooruit)
13. **CHARGE** — Laadled
14.   **TUN. -/+** — Kort indrukken: vorig/volgend nummer afspelen; Ingedrukt houden: snel terugspoelen/vooruitspoelen; Zoeken naar zenders (terug/vooruit)
15. **- MIC VOL. +** — Volumeregelaar
16.  /**SCAN** — Kort indrukken: afspelen starten; Ingedrukt houden: Bluetooth®-verbinding verbreken; Automatisch zenders zoeken
17. **PAIR** — Bluetoothled
18. Lc-display
19. **USB** — USB-aansluiting voor het afspelen van mp3-bestanden
20. **SUPER BASS** — Basversterker in-/uitschakelen

DE

FR

NL

ES

IT

EN

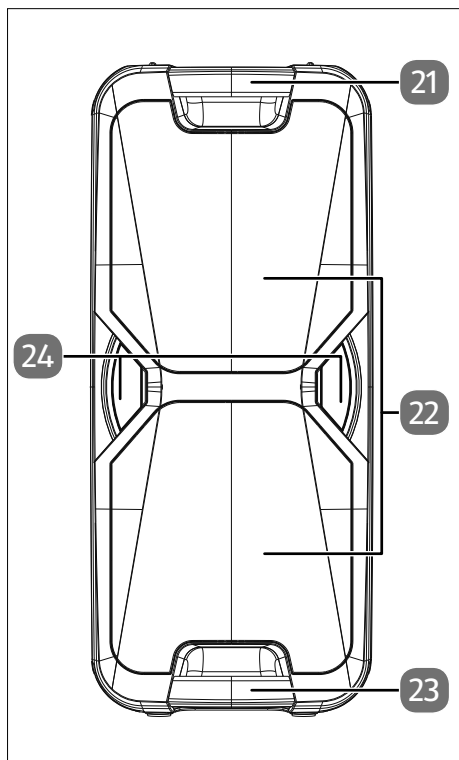


Abb. 2 – Voorkant

- 21. Bovenste draaggreep
- 22. Partyledlampje
- 23. Onderste draaggreep
- 24. Ledlampje aan zijkant

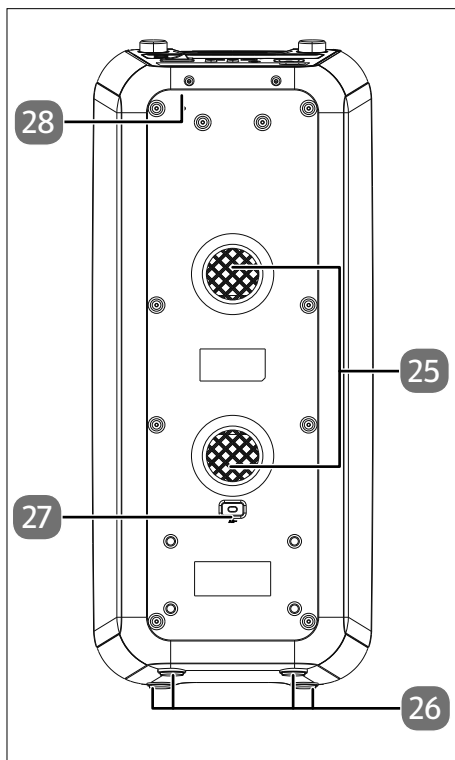


Abb. 3 – Achterkant

- 25. Openingen voor basreflex
- 26. Pootjes
- 27. **AC~** — Netaansluiting
(**AC 100-240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Vast geïnstalleerde FM-draadantenne

6. Apparaat plaatsen



Bereid het apparaat voor, stel het apparaat op zoals is beschreven in de uitgebreide gebruiksaanwijzing en voer de eerste ingebruikname uit.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

6.1. Netvoeding - netsnoer aansluiten

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Onjuist gebruik van het netsnoer of gebruik van een niet-compatibel netsnoer kan leiden tot schade aan het apparaat.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact.
De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en goed toegankelijk zijn.
- Leg de kabels zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat door de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken. Pak bij het lostrekken altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer om beschadiging te voorkomen.
- Alle multimedia-apparaten die op het apparaat worden aangesloten, moeten voldoen aan de vereisten van de laagspanningsrichtlijn.
- Koppel het apparaat bij onweer en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, altijd los van het elektriciteitsnet.
- Zet geen voorwerpen op de kabels, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.
- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
- Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is.

U kunt het apparaat gebruiken met het meegeleverde netsnoer.

- ▶ Sluit de aansluitstekker van het netsnoer aan op de aansluiting aan de achterkant van het apparaat en steek de netstekker van het netsnoer in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Wanneer de aansluitstekker niet volledig is ingestoken, bestaat het gevaar dat het apparaat bij gebruik beschadigd raakt. Gebruik het apparaat alleen wanneer de aansluitstekker volledig is ingestoken.

- Controleer voordat u het party-audiosysteem op netvoeding gebruikt of de aansluitstekker volledig in de aansluiting (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**) is gestoken.

6.2. Gebruik op accuvoeding

Zodra het audiosysteem is aangesloten op een stopcontact, wordt de ingebouwde accu automatisch opgeladen. De laadled **CHARGE** brandt tijdens de oplaadprocedure continu rood.

Als de oplaadprocedure is voltooid en de geïntegreerde accu volledig is opgeladen, brandt de laadled **CHARGE** permanent groen.

Als de laadstatus van de accu te laag is, knippert de laadled **CHARGE** rood.



De accu is vast ingebouwd en mag niet door de gebruiker zelf worden gerepareerd of vervangen.

6.3. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Zet de aan-uitschakelaar in de stand **ON** om het apparaat in te schakelen.

Het display gaat aan.

- ▶ Zet de aan-uitschakelaar in de stand **OFF** om het apparaat uit te schakelen.


Het display gaat uit.

Ook in uitgeschakelde toestand wordt de interne accu volledig geladen. Zolang het audiosysteem op het elektriciteitsnet is aangesloten, verbruikt het ook bij een volledig opgeladen accu nog steeds een kleine hoeveelheid stroom.

- ▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.



Als het apparaat in de modus Bluetooth®-/USB-/AUX 15 minuten lang geen signaal ontvangt, schakelt het automatisch in de stand-bymodus.

- ▶ Druk op de toets  om het audiosysteem vanuit de stand-bymodus weer in te schakelen.

7. Extern afspeelapparaat aansluiten



Gedetailleerde informatie over het aansluiten van verschillende externe apparaten op de luidspreker vindt u in de gedetailleerde gebruiksaanwijzing.

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC.** tot **AUX** op het display wordt weergegeven.

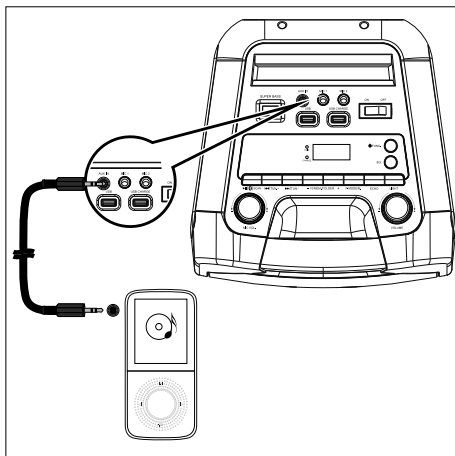


Abb. 4 – AUX-aansluiting

8. USB-stick gebruiken

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC.** tot **USB** op het display wordt weergegeven.

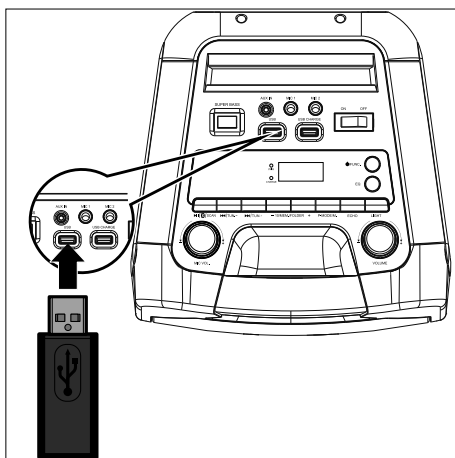


Abb. 5 – USB-aansluiting

DE

FR

NL

ES

IT

EN

9. Apparaat verbinden via Bluetooth®

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC**, om de bluetoothmodus te activeren.

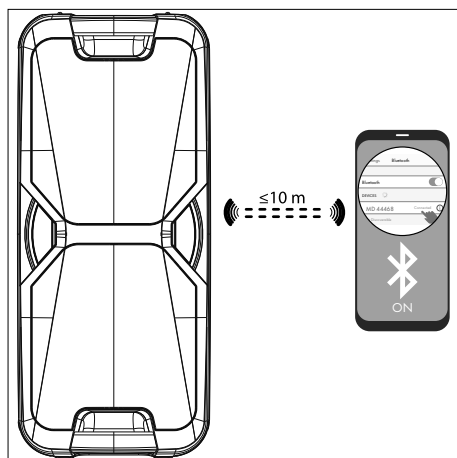


Abb. 6 – Bluetooth®-verbinding

10. Bediening



In de volledige gebruiksaanwijzing vindt u uitvoerige informatie over het gebruik van het apparaat.

10.1. Volume aanpassen

- ▶ Draai de volumeregelaar - **VOLUME +** in de richting **+** om het volume te verhogen of in de richting **-** om het volume te verlagen.



Het audiosysteem start na het inschakelen altijd met een vooraf ingesteld volume, ongeacht welk volume het laatst was ingesteld.

10.2. Afspelen starten/stoppen

- ▶ Met de toets ▶ **II** start u het afspelen van nummers.
- ▶ Druk opnieuw op de toets ▶ **II** om het afspelen te onderbreken. Als u nog een keer op de toets drukt, gaat het apparaat verder met afspelen.

10.3. Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen

- ▶ Druk op de toets **⏮** om naar het begin van het actueel afgespeelde nummer te springen. Druk de toets twee keer kort na elkaar in om naar het vorige nummer te springen.
- ▶ Druk op de toets **⏭** om naar het volgende nummer te springen.
- ▶ Houd de toets **⏮** ingedrukt om snel terug te spoelen binnen een nummer; met **⏭** spoelt u snel vooruit. Laat de betreffende toets op de gewenste plaats van het nummer los om het afspelen vanaf daar voort te zetten.

11. Radiomodus

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC.** om de radiomodus te activeren.
- ▶ Op het display worden **FM** en de actueel ingestelde frequentie weergegeven.

11.1. Zenders instellen

- ▶ Druk meerdere keren op een van de toetsen **TUN. +** of **TUN. -** om handmatig een bepaalde frequentie in te stellen.
- ▶ Houd een van de toetsen **TUN. +** of **TUN. -** ingedrukt om automatisch naar de volgende te ontvangen frequentie te zoeken.

Het automatisch zoeken stopt zodra de volgende zender is gevonden.

12. Extern apparaat via USB opladen

Het audiosysteem beschikt over een USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten (bijvoorbeeld smartphones). Let hierbij op de uitgangsspanning bij de aansluiting **USB-CHARGE**: 5 V --- max. 1000 mA

- ▶ Sluit het externe apparaat met behulp van een USB-laadkabel (niet bij de levering inbegrepen) aan op de aansluiting **USB CHARGE** op de bovenkant van het apparaat.

De accu van uw externe apparaat wordt nu opgeladen.

13. Reiniging




Informatie over reiniging en onderhoud van het apparaat vindt u in de uitvoerige gebruiksaanwijzing.

14. Technische gegevens

Algemeen	
Afmetingen (b x h x d):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Omgevingstemperatuur (bij gebruik):	+5 °C tot +35 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85%
Omgevingstemperatuur (bij opslag):	0 °C tot +40 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85%
Gewicht:	7,7 kg
Voedingsspanning	
Spanning:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	35 W
Opgenomen vermogen in de stand-bymodus (bij opgeladen accu):	0,42 W
Uitgangsvermogen:	2 x 22 W RMS
Beschermingsklasse:	Veiligheidsklasse II
Geïntegreerde accu	
Loodhoudende gelaccu:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Laadtijd:	5-6 uur
Radio	
FM-band:	FM 87,5 - 108 MHz
Geheugenplaatsen voor zenders:	30
FM-antenne:	vast geïnstalleerde FM-draadantenne
Aansluitingen	
AUX-ingang:	Jackplug 3,5 mm
Ingang microfoon 1:	Jackplug 6,3 mm
Ingang microfoon 2:	Jackplug 6,3 mm
USB-aansluiting:	Standard Host 1,1 tot 32 GB 5 V \equiv max. 200 mA
Aansluitingen	
USB-Charge-aansluiting:	5 V \equiv max. 1000 mA

Bluetooth®	
Bluetoothversie:	5.0
Bluetoothprofielen:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Frequentiebereik bluetooth:	2402 - 2480 MHz
Max. zendvermogen van bluetooth:	3,57 dBm
Bereik:	tot 10 m (afhankelijk van de omgevingsomstandigheden)
Microfoon	
Frequentierespons:	30 Hz - 15 kHz
Gevoeligheid:	-73 dB +/- 3 dB
Impedantie:	600 Ω +/- 30 %

15. EU-conformiteitsinformatie

 Hiermee verklaart MEDION AG dat het type radiografische apparatuur MD 44468 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU [(RE-richtlijn) evenals richtlijn 2009/125/EG (eco-designrichtlijn) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn)]. Ga voor de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring naar: www.medion.com/conformity.

15.1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Het woordmerk en de logo's van USB™ zijn geregistreerde merken van USB Implementers Forum, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Andere handelsmerken zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

16. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde pictogram mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

De accu is vast ingebouwd en kan niet zonder meer door de gebruiker zelf worden vervangen.



BATTERIJEN

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Accu's moeten volgens de lokale voorschriften worden afgevoerd. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van accu's en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte accu's in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak betekent aan dat de accu's niet bij het huisvuil mogen worden gedaan.

Índice

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Información acerca de esta guía breve	55
1.1. Explicación de los símbolos	55
2. Uso conforme a lo previsto.....	55
3. Indicaciones generales de seguridad	56
4. Volumen de suministro	57
5. Vista general del aparato	58
6. Colocación del aparato.....	61
6.1. Funcionamiento por cable: conexión del cable de alimentación	61
6.2. Funcionamiento a batería	62
6.3. Encendido/apagado del aparato	62
7. Conexión de un dispositivo de reproducción externo	63
8. Utilización de una memoria USB.....	63
9. Conexión del aparato mediante Bluetooth®	64
10. Manejo.....	64
10.1. Regulación del volumen.....	64
10.2. Inicio/pausa de la reproducción.....	64
10.3. Selección de pistas, avance y retroceso rápidos	65
11. Funcionamiento de la radio.....	65
11.1. Ajuste de emisoras.....	65
12. Carga de un dispositivo externo a través de USB.....	65
13. Limpieza	65
14. Datos técnicos.....	66
15. Información de conformidad UE	67
15.1. Información sobre marcas registradas.....	67
16. Eliminación	68

1. Información acerca de esta guía breve

Esta guía breve es una edición impresa resumida del manual de instrucciones completo.



¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones completo antes de la puesta en servicio. Preste atención a las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Mantenga siempre la documentación al alcance de la mano y entréguela con el producto en caso de cesión a terceros, ya que es una parte esencial del mismo.



¿Cómo me pongo en contacto con el servicio?

Encontrará los datos de contacto en el manual de instrucciones completo.



¿Dónde puedo encontrar el manual de instrucciones completo?

El manual de instrucciones completo está a su disposición escaneando el código QR adjunto para verlo y descargarlo.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información detallada para el uso del aparato



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.

2. Uso conforme a lo previsto

El sistema de sonido Bluetooth® para fiestas sirve para recibir y reproducir emisoras de radio y para reproducir archivos de audio a través de USB, Bluetooth® o AUX IN.

El aparato también se puede utilizar como equipo de karaoke o como megáfono.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no conforme a lo previsto:

Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

3. Indicaciones generales de seguridad

- El aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que las supervise una persona responsable de su seguridad o reciban indicaciones sobre cómo usar el aparato.
- Los niños menores de 8 años deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Antes de utilizarlos, inspeccione el aparato y la fuente de alimentación para asegurarse de que no presentan daños. Una radio o fuente de alimentación defectuosas o dañadas no deben utilizarse.
- No coloque recipientes llenos de líquido, p. ej., jarrones, sobre el aparato o cerca de este y proteja todas las piezas contra gotas de agua o agua pulverizada. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.
- Nunca abra la carcasa del aparato o de la fuente de alimentación ni introduzca objetos de ningún tipo en el interior del aparato o de la fuente de alimentación por sus ranuras y aberturas.
- En caso de daños en el adaptador de alimentación, en el cable de conexión o en el aparato, desenchufe inmediatamente el adaptador de alimentación de la toma de corriente. Lo mismo se aplica si penetran líquidos o cuerpos extraños en el interior del aparato.

- En caso de ausencia prolongada o tormenta, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - la radiación solar directa,
 - llama abierta.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido

suministrado o autorizado por nosotros.

- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

4. Volumen de suministro

¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Peligro de asfixia por inhalación o ingestión de láminas de plástico o piezas pequeñas.





- Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ¡El material de embalaje no es un juguete!

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la totalidad e integridad del suministro y avise a nuestro servicio de asistencia técnica en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que esté incompleto.
- ▶ Antes de cada uso debe comprobarse si el sistema de sonido presenta daños. Diríjase a nuestro servicio técnico en caso de daños.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Sistema de sonido Bluetooth® para fiestas
- Cable de alimentación
- Micrófono
- Guía breve

El manual de instrucciones detallado puede descargarse a través del código QR en Página 55.

1. Bandeja para *tablet/smartphone*
2. **AUX IN**: entrada (conector jack de 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2**: entrada de micrófono (conector jack de 6,3 mm)
4. **ON/OFF**: encender/apagar el aparato
5. **USB CHARGE**: conexión USB para cargar dispositivos externos
6. /**FUNC.** : seleccionar el modo de funcionamiento; volver a encender el aparato desde el modo Standby
7. **EQ**: seleccionar el ajuste del ecualizador
8. **LIGHT**: pulsación breve: seleccionar un efecto luminoso festivo, encender/apagar. Pulsación prolongada: encender/apagar la iluminación alrededor del regulador de volumen y la luz led lateral
9. **ECHO**: activar/desactivar el efecto de sonido eco para el micrófono
10. **- VOLUME +**: regulador del volumen
11. **P-MODE/M.** : activar la función de repetición/reproducción aleatoria; guardar emisoras de radio
12. **- 10/MEM./FOLDER +**: seleccionar el canal de programación (descendente/ascendente); seleccionar la carpeta (MP3) (anterior/siguiente); seleccionar pistas en pasos de 10 (atrás/adelante)
13. **CHARGE**: led de carga
14.   **TUN. -/+**: pulsación breve: reproducir la pista anterior/siguiente; pulsación prolongada: avance/retroceso rápido; búsqueda de emisoras (atrás/adelante)
15. **- MIC VOL. +**: regulador de volumen
16.  /**SCAN**: pulsación breve: iniciar reproducción. Pulsación prolongada: interrumpir la conexión Bluetooth®; búsqueda automática de emisoras
17. **PAIR**: led de Bluetooth
18. Pantalla LCD
19. **USB**: conexión USB para reproducir archivos MP3
20. **SUPER BASS**: activar/desactivar el amplificador de bajos

DE

FR

NL

ES

IT

EN

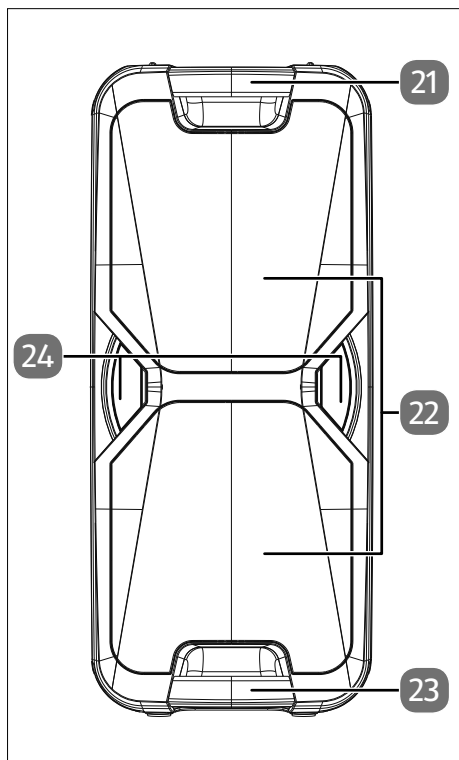


Abb. 2 – Parte delantera

- 21. Asa de transporte superior
- 22. Luz led festiva
- 23. Asa de transporte inferior
- 24. Luz led lateral

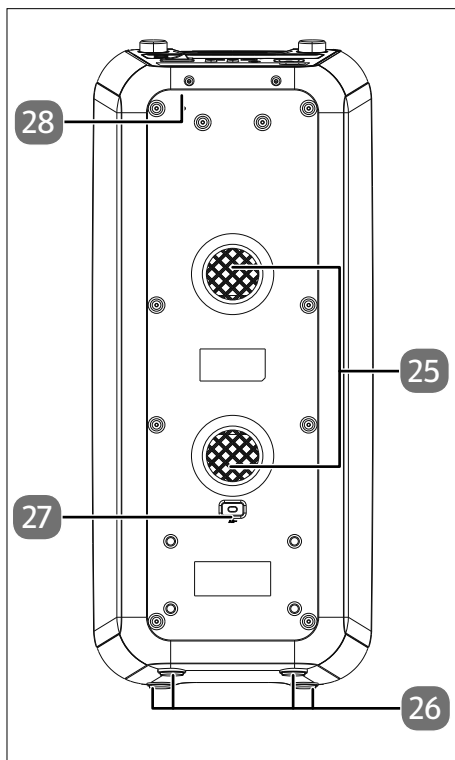


Abb. 3 – Parte trasera

- 25. Orificios del recinto acústico reflector de bajos
- 26. Patas
- 27. **AC~**: conexión de red eléctrica
(**CA de 100-240 ~ 50/60 Hz**)
- 28. Antena FM de instalación fija

6. Colocación del aparato



Prepare el aparato, realice la instalación según se describe en el manual de instrucciones completo y lleve a cabo la primera puesta en servicio.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

6.1. Funcionamiento por cable: conexión del cable de alimentación

¡AVISO!

¡Peligro de daños!

El uso incorrecto del cable de alimentación o el uso de un cable de alimentación incompatible pueden dañar el aparato.

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada, conectada a tierra y protegida eléctricamente.
La tensión de alimentación debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y se debe poder acceder fácilmente a ella.
- Tienda los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
- Para interrumpir la alimentación eléctrica del aparato, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente. Al hacerlo, tire siempre de la clavija y no del cable para evitar daños.
- Todos los dispositivos multimedia que se conecten al aparato deben cumplir los requisitos de la directiva de baja tensión.
- En caso de tormenta o si no va a usar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desconéctelo de la red eléctrica.
- No coloque ningún objeto sobre los cables, ya que podrían dañarse.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de conexión.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles.

Puede utilizar el aparato con el cable de alimentación suministrado.

- ▶ Conecte el conector del cable de alimentación a la conexión hembra de la parte posterior del aparato y el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso.

¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Si el aparato se pone en marcha con un conector mal insertado, puede dañarse. El aparato solo debe ponerse en marcha si el conector está completamente insertado.

- Antes de poner en funcionamiento el sistema de sonido para fiestas mediante cable, asegúrese de que el conector esté insertado por completo en la conexión hembra (**CA 100-240 ~ 50/60 Hz**).

6.2. Funcionamiento a batería

En cuanto el sistema de sonido se conecta a una toma de corriente, la batería interna se empieza a cargar automáticamente. El led de carga **CHARGE** permanece encendido en rojo durante el proceso de carga.

Una vez que finaliza el proceso de carga y la batería interna está completamente cargada, el led de carga **CHARGE** permanece encendido en verde.

Si el nivel de carga de la batería es muy bajo, el LED de carga **CHARGE** parpadea en rojo.



La batería está montada de forma fija y no puede repararla ni sustituirla el propio usuario.

6.3. Encendido/apagado del aparato

- ▶ Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** para encender el aparato.

La pantalla se enciende.

- ▶ Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** para apagar el aparato.


La pantalla se apaga.

Incluso con el aparato apagado, la batería interna se carga al máximo. Mientras el sistema de sonido esté conectado a la red eléctrica, seguirá consumiendo una pequeña cantidad de energía aun cuando la batería esté completamente cargada.

- ▶ Para desconectar el aparato por completo, desenchúfelo de la red eléctrica.



Si el aparato no recibe ninguna señal durante 15 minutos en el modo Bluetooth®/USB/AUX, pasa de forma automática al modo Standby.

- ▶ Pulse la tecla  para volver a encender el sistema de sonido desde el modo Standby automático.

7. Conexión de un dispositivo de reproducción externo

DE



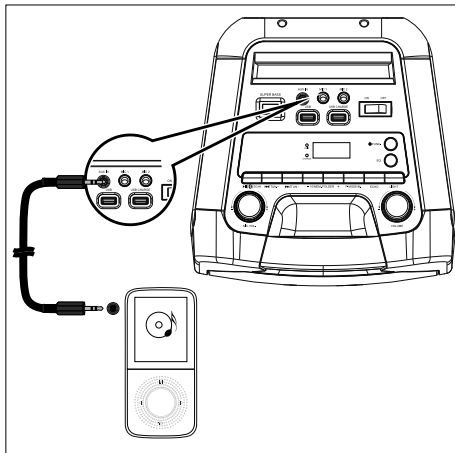
FR

Para más información sobre la conexión de diversos dispositivos externos al altavoz, consulte el manual de instrucciones completo.

NL

- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces hasta que en la pantalla aparezca **AUX.**

ES



IT

EN

Abb. 4 – Conexión AUX

8. Utilización de una memoria USB

- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces hasta que en la pantalla aparezca **USB.**

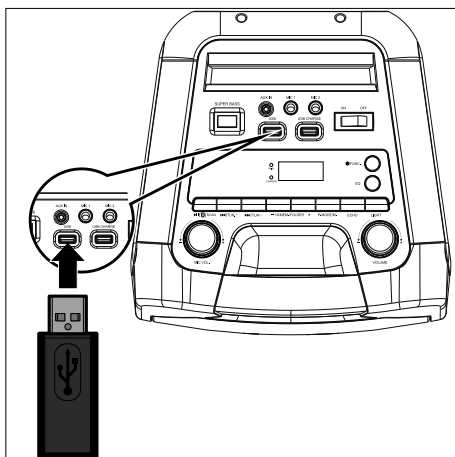


Abb. 5 – Conexión USB

9. Conexión del aparato mediante Bluetooth®

- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces para cambiar al modo Bluetooth.

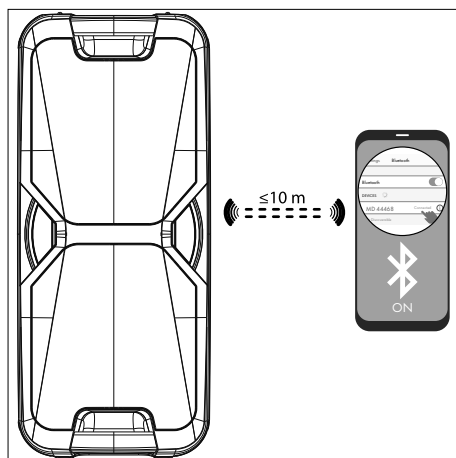


Abb. 6 – Conexión Bluetooth®

10. Manejo



En el manual de instrucciones completo, encontrará información detallada sobre el uso del aparato.

10.1. Regulación del volumen

- ▶ Gire el regulador de volumen - **VOLUME +** en la dirección **+** para subir el volumen, o en la dirección **-** para bajar el volumen.



Al encenderse, el sistema de sonido siempre comienza con un volumen preestablecido, independientemente del último ajuste de volumen.

10.2. Inicio/pausa de la reproducción

- ▶ Con la tecla ▶ **II** puede iniciar la reproducción de pistas.
- ▶ Para pausar la reproducción, vuelva a pulsar la tecla ▶ **II** . Si pulsa de nuevo la tecla, la reproducción se reanuda.

10.3. Selección de pistas, avance y retroceso rápidos

- ▶ Pulse la tecla **⏮** para saltar al principio del título en reproducción. Pulse la tecla dos veces seguidas para saltar a la pista anterior.
- ▶ Pulse la tecla **⏭** para saltar al título siguiente.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **⏮** para hacer un rebobinado rápido dentro de un título; con **⏭**, hace un avance rápido. Suelte la tecla en el lugar deseado de la pista para que la reproducción se reanude desde ese punto.

11. Funcionamiento de la radio

- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces para cambiar al modo de radio.
- ▶ En pantalla se muestra **FM** y la frecuencia ajustada actual.

11.1. Ajuste de emisoras

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **TUN. +** o la tecla **TUN. -** para ajustar manualmente una frecuencia específica.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **TUN. +** o la tecla **TUN. -** para buscar automáticamente la siguiente frecuencia disponible.

La búsqueda automática se detiene cuando se encuentra la emisora siguiente.

12. Carga de un dispositivo externo a través de USB

El sistema de sonido cuenta con una conexión USB para cargar dispositivos externos (como teléfonos móviles). Tenga en cuenta la tensión de salida de la conexión **USB CHARGE**: 5 V
=== máx. 1000 mA

- ▶ Conecte el dispositivo externo mediante un cable de carga USB (no incluido en el volumen de suministro) en la conexión **USB CHARGE** de la parte superior del aparato.

Se cargará la batería de su dispositivo externo.

13. Limpieza



En el manual de instrucciones completo, encontrará información sobre la limpieza y el mantenimiento del aparato.

14. Datos técnicos

Aspectos generales	
Dimensiones (An × Al × P):	262 mm × 605 mm × 263 mm
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	De +5 °C a +35 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Temperatura ambiente (almacenamiento):	De 0 °C a +40 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Peso:	7,7 kg
Alimentación de tensión	
Tensión:	100-240 V CA ~ 50/60 Hz
Consumo de potencia:	35 W
Consumo de potencia en modo Standby (con la batería cargada):	0,42 W
Potencia de salida:	2 × 22 W RMS
Grado de protección:	Clase de protección II
Batería integrada	
Batería de gel de plomo:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Tiempo de carga:	5-6 horas
Radio	
Frecuencia FM:	FM 87,5 - 108 MHz
Memoria para emisoras:	30
Antena FM:	antena FM de instalación fija
Conexiones	
Entrada AUX:	Conector jack de 3,5 mm
Entrada micrófono 1:	Conector jack de 6,3 mm
Entrada micrófono 2:	Conector jack de 6,3 mm
Conexión USB:	Host estándar 1.1 hasta 32 GB 5 V \equiv máx. 200 mA
Conexiones	
Conexión USB Charge:	5 V \equiv máx. 1000 mA

Bluetooth®	
Versión Bluetooth:	5.0
Perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Rango de frecuencia del Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx. del Bluetooth:	3,57 dBm
Alcance:	hasta 10 m (en función de las condiciones ambientales)
Micrófono	
Respuesta de frecuencia:	30 Hz - 15 kHz
Sensibilidad:	-73 dB +/- 3 dB
Impedancia:	600 Ω +/- 30 %

15. Información de conformidad UE

CE Por la presente, MEDION AG declara que el tipo de equipo inalámbrico MD 44468 cumple la directiva 2014/53/UE (Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos), así como la directiva 2009/125/CE (Directiva sobre diseño ecológico) y la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre restricciones de sustancias peligrosas). El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.medion.com/conformity.

15.1. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La marca denominativa USB™ y los logotipos son marcas registradas de USB Implementers Forum, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La titularidad de otras marcas es de su respectivo propietario.

16. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación ambiental y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

La batería está montada de forma fija y no puede ser reemplazada sin más por el propio usuario.



BATERÍAS

Las baterías usadas no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Las baterías deben eliminarse de forma apropiada. Con este fin, en los comercios de distribución de pilas, así como en los puntos de recogida locales, se dispone de contenedores adecuados para su eliminación. Para más información consulte a la planta responsable de la eliminación local o a su administración local.

En relación con la distribución de baterías o el suministro de aparatos que incluyen pilas, estamos obligados a informarle de lo siguiente:

Como usuario final, está obligado legalmente a la devolución de las baterías usadas.

El símbolo de un cubo de basura tachado significa que la batería no puede tirarse a la basura doméstica normal.

Indice

1. Informazioni relative alla presente guida rapida.....	71
1.1. Spiegazione dei simboli	71
2. Utilizzo conforme	71
3. Indicazioni generali di sicurezza	72
4. Contenuto della confezione.....	73
5. Panoramica del dispositivo	74
6. Posizionamento del dispositivo	77
6.1. Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimenta- zione	77
6.2. Funzionamento a batteria.....	78
6.3. Accensione/spegnimento del dispositivo.....	78
7. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno.....	79
8. Inserimento del supporto di memoria USB	79
9. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®	80
10. Funzionamento	80
10.1. Regolazione del volume.....	80
10.2. Avvio/interruzione della riproduzione	80
10.3. Selezione dei brani, scorrimento veloce avanti/indietro.....	81
11. Modalità Radio	81
11.1. Impostazione di una stazione radio.....	81
12. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB.....	81
13. Pulizia	81
14. Dati tecnici.....	82
15. Informazioni sulla conformità UE	83
15.1. Informazioni sui marchi.....	83
16. Smaltimento	84

1. Informazioni relative alla presente guida rapida

Questa guida rapida è una versione cartacea breve delle istruzioni per l'uso complete.



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Leggere attentamente le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso complete prima della messa in funzione. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso per evitare danni a persone e cose. Tenere sempre la documentazione a portata di mano e, in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnarla al nuovo proprietario insieme al prodotto.



Come posso contattare il servizio di assistenza?

I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso complete.



Dove posso trovare le istruzioni per l'uso complete?

Le istruzioni per l'uso complete possono essere consultate e scaricate scansionando il codice QR a fianco.

2. Utilizzo conforme

Il sistema audio per feste Bluetooth® è destinato alla ricezione e alla riproduzione di stazioni radio nonché alla riproduzione di materiale audio trasmesso tramite USB, Bluetooth® o AUX IN.

Il dispositivo può essere utilizzato anche come sistema karaoke o come amplificatore per annunci.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediato!



AVVISO!

Attenersi agli avvisi al fine di evitare danni materiali!

3. Indicazioni generali di sicurezza

- Questo dispositivo non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini di età superiore a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso del dispositivo.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Prima di utilizzare il dispositivo e l'alimentatore, controllare che non siano danneggiati. Una radio o un alimentatore difettosi o danneggiati non devono essere utilizzati.
- Non appoggiare recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sopra al dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.
- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e dell'alimentatore e non introdurre oggetti all'interno del dispositivo/dell'alimentatore attraverso le sue fessure e aperture.
- In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica. Ciò è necessario anche nel caso in cui liquidi o corpi estranei penetrino all'interno del dispositivo.

- In caso di assenza prolungata o temporali, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

- Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

-
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
 - ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento al nostro servizio di assistenza entro 14 giorni dall'acquisto.
 - ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni al sistema audio. In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione del prodotto acquistato include:

- Sistema audio per feste Bluetooth®
- Cavo di alimentazione
- Microfono
- Guida rapida

Le istruzioni per l'uso complete possono essere scaricate tramite il codice QR a pagina Pagina 71.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

5. Panoramica del dispositivo

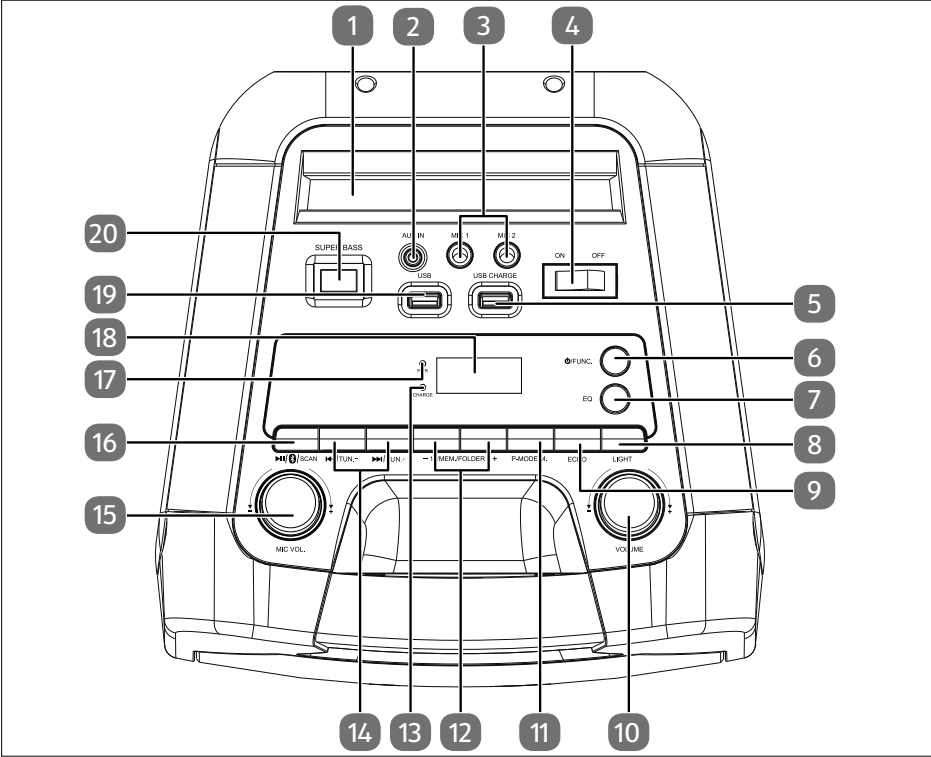







Abb. 1 – Lato superiore

1. Base di appoggio per tablet PC/smartphone
2. **AUX IN** — ingresso (connettore jack da 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2** — ingresso microfono (connettore jack da 6,3 mm)
4. **ON/OFF** — accensione/spegnimento del dispositivo
5. **USB CHARGE** — porta USB per la ricarica di dispositivi esterni
6. /**FUNC.** — selezione della modalità di funzionamento; accensione del dispositivo dalla modalità di standby
7. **EQ** — selezione dell'impostazione di equalizzazione
8. **LIGHT** — pressione breve: selezione, attivazione/disattivazione dell'effetto luce per feste;
pressione prolungata: illuminazione intorno alla manopola di regolazione del volume e attivazione/disattivazione della luce a LED laterale
9. **ECHO** — attivazione/disattivazione dell'effetto eco del microfono
10. **- VOLUME +** — manopola di regolazione del volume
11. **P-MODE/M.** — attivazione della funzione di ripetizione/riproduzione casuale; memorizzazione delle stazioni radio
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — selezione della posizione di programmazione (decescente/crescente);
selezione della cartella (MP3) (precedente/successiva);
selezione dei brani a gruppi di 10 (indietro/avanti)
13. **CHARGE** — LED di carica
14.   **TUN. -/+** — pressione breve: riproduzione del brano precedente/successivo; pressione prolungata: scorrimento veloce avanti/indietro; ricerca della stazione (indietro/avanti)
15. **- MIC VOL. +** — manopola di regolazione del volume
16.  /**SCAN** — pressione breve: avvio della riproduzione
pressione prolungata: interruzione della connessione Bluetooth®; ricerca automatica delle stazioni
17. **PAIR** — LED Bluetooth
18. Display a LCD
19. **USB** — presa USB per la riproduzione dei file MP3
20. **SUPER BASS** — attivazione/disattivazione dell'amplificazione dei bassi

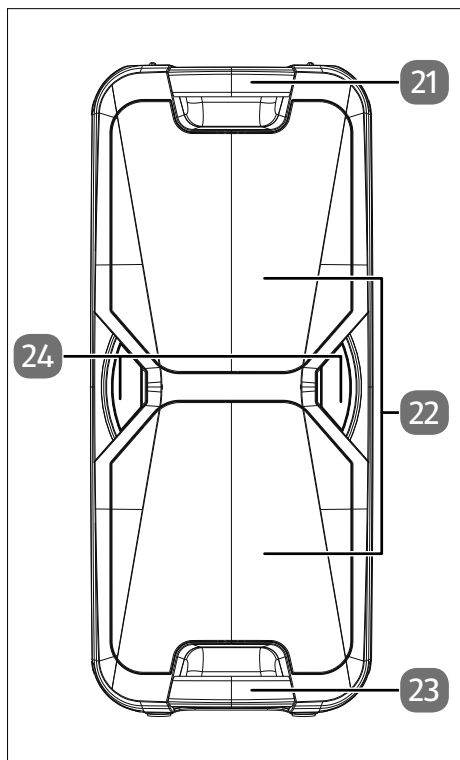


Abb. 2 – Lato anteriore

- 21. Maniglia superiore
- 22. Luce a LED per feste
- 23. Maniglia inferiore
- 24. Luce a LED laterale

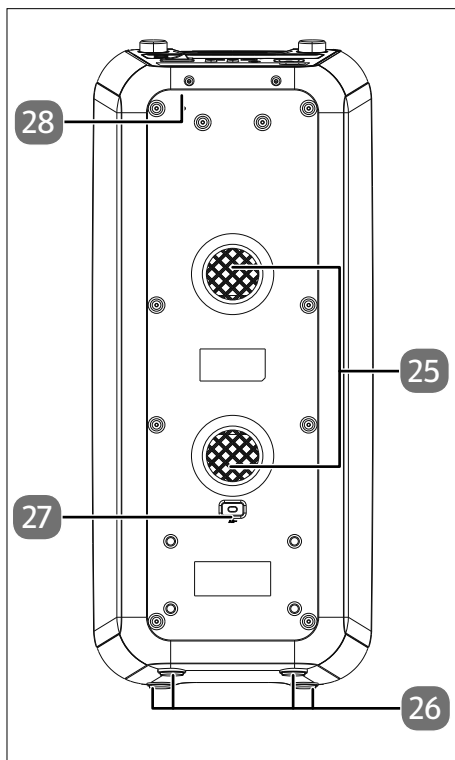


Abb. 3 – Lato posteriore

- 25. Aperture bass reflex
- 26. Piedini d'appoggio
- 27. **AC~** — presa di alimentazione
(**AC 100-240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Antenna filare FM fissa

6. Posizionamento del dispositivo



Preparare il dispositivo e installarlo come descritto nelle istruzioni per l'uso complete, quindi eseguire la prima messa in funzione.

6.1. Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione

AVVISO!

Pericolo di danni!

L'uso improprio del cavo di alimentazione o l'uso di un cavo di alimentazione incompatibile possono causare danni al dispositivo.

- Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte.
La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo
- La presa deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente raggiungibile.
- Posizionare i cavi in modo che non siano d'intralcio o d'inciampo.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, estrarre la spina dalla presa elettrica tenendo saldamente la spina. Non tirare mai il cavo per evitare di danneggiarlo.
- Tutti i dispositivi multimediali collegati al prodotto devono essere conformi alla direttiva sulla bassa tensione.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica in caso di temporali o quando si prevede di non utilizzarlo per lungo tempo.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Prima e dopo ogni utilizzo verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione il dispositivo se lo stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.

È possibile utilizzare il dispositivo con il cavo di alimentazione in dotazione.

- ▶ Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa sul retro del dispositivo e la spina del cavo di alimentazione a una presa elettrica facilmente accessibile.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Qualora la spina di alimentazione fosse allentata durante il funzionamento, il dispositivo potrebbe danneggiarsi. Azionare il dispositivo solo con la spina di alimentazione completamente inserita.

- Prima di azionare il sistema audio per feste dall'alimentazione di rete, assicurarsi che la spina di alimentazione sia completamente inserita nella presa di collegamento (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

6.2. Funzionamento a batteria

Non appena il sistema audio viene collegato a una presa elettrica, la batteria interna integrata si ricarica automaticamente. Durante il processo di carica, il LED di carica **CHARGE** è acceso con luce rossa fissa.

Quando il processo di carica è terminato e la batteria integrata è completamente carica, il LED di carica **CHARGE** è acceso con luce verde fissa.

Quando il livello di carica della batteria è troppo basso, il LED di carica **CHARGE** lampeggia con luce rossa.



La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere riparata o sostituita autonomamente dall'utilizzatore.

6.3. Accensione/spegnimento del dispositivo

- ▶ Portare l'interruttore On/Off in posizione **ON** per accendere il dispositivo.

Il display si accende.

- ▶ Portare l'interruttore On/Off in posizione **OFF** per spegnere il dispositivo.


Il display si spegne.

La batteria ricaricabile interna viene caricata completamente anche quando il dispositivo è spento. Finché è collegato alla rete elettrica, il sistema audio continua a consumare una piccola quantità di energia anche quando la batteria è completamente carica.

- ▶ Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica per spegnerlo completamente.



Se non riceve alcun segnale per 15 minuti in modalità Bluetooth®/USB/AUX, il dispositivo passa automaticamente in modalità di standby.

- ▶ Premere il tasto  per riaccendere il sistema audio dalla modalità automatica di standby.

7. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Per informazioni dettagliate sul collegamento di vari dispositivi esterni al diffusore acustico, consultare le istruzioni per l'uso complete.

- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte fino a quando l'indicazione **AUX** non viene visualizzata sul display.

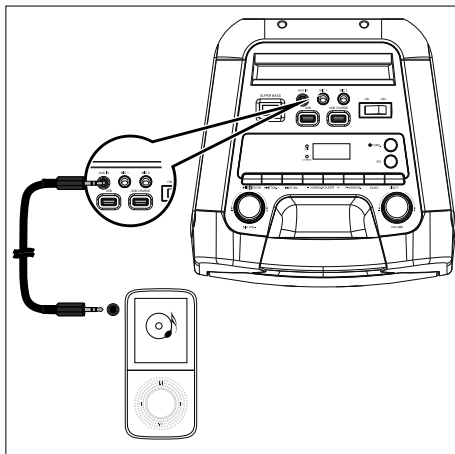


Abb. 4 – Presa AUX

8. Inserimento del supporto di memoria USB

- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte fino a quando l'indicazione **USB** non viene visualizzata sul display.

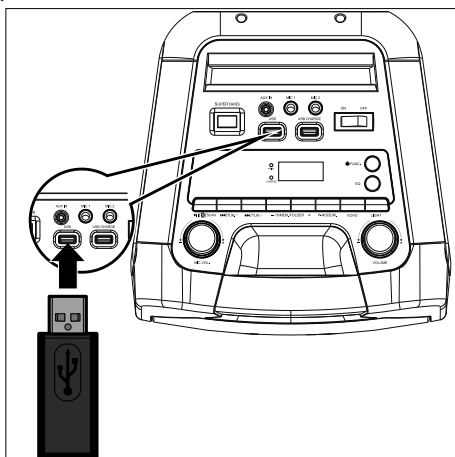


Abb. 5 – Presa USB

9. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®

- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte per passare alla modalità Bluetooth.

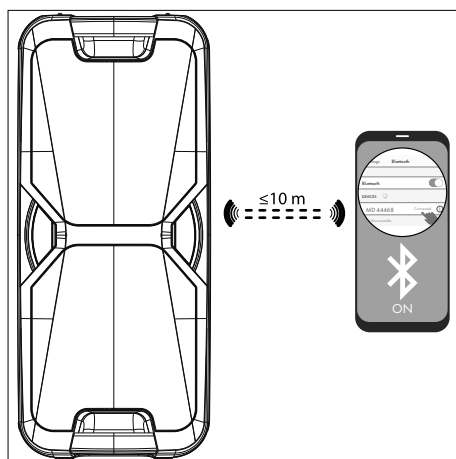


Abb. 6 – Connessione Bluetooth®

10. Funzionamento



Nelle istruzioni per l'uso complete sono riportate informazioni dettagliate ed esaurienti sull'uso del dispositivo.

10.1. Regolazione del volume

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione del volume - **VOLUME +** in direzione **+** per alzare il volume o in direzione **-** per abbassarlo.



L'altoparlante per feste si accende sempre con un volume preimpostato, indipendentemente dall'ultima impostazione eseguita.

10.2. Avvio/interruzione della riproduzione

- ▶ Per avviare la riproduzione dei brani premere il tasto ▶ **II**.
- ▶ Per interrompere la riproduzione premere nuovamente il tasto ▶ **II**. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

10.3. Selezione dei brani, scorrimento veloce avanti/indietro

- ▶ Premere il tasto **◀◀** per tornare all'inizio di un brano riprodotto. Premere brevemente lo stesso tasto due volte di seguito per passare al brano precedente.
- ▶ Premere il tasto **▶▶** per passare al brano successivo.
- ▶ Tenere premuto il tasto **◀◀** per scorrere velocemente all'indietro un brano o il tasto **▶▶** per scorrelo velocemente in avanti. Rilasciare il tasto nel punto desiderato del brano per far proseguire da lì la riproduzione.

11. Modalità Radio

- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte per passare alla modalità radio.
- ▶ Sul display vengono visualizzate l'indicazione **FM** e la frequenza attualmente impostata.

11.1. Impostazione di una stazione radio

- ▶ Premere ripetutamente uno dei tasti **TUN. +** oppure **TUN. -** per impostare manualmente una determinata frequenza.
- ▶ Tenere premuto uno dei tasti **TUN. +** oppure **TUN. -** per cercare automaticamente la frequenza ricevibile successiva.

La ricerca automatica si ferma automaticamente non appena viene trovata la stazione radio successiva.

12. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB

Il sistema audio dispone di una presa USB per caricare dispositivi esterni (ad es. smartphone). Prestare attenzione alla tensione di uscita della corrente della presa **USB-CHARGE**: 5 V
=== max. 1000 mA

- ▶ Collegare il dispositivo esterno con un cavo di carica USB (non fornito in dotazione) alla presa **USB-CHARGE** sul lato superiore del dispositivo.

La batteria del dispositivo esterno viene caricata.

13. Pulizia




Nelle istruzioni per l'uso complete sono riportate informazioni sulla pulizia e la manutenzione del dispositivo.

14. Dati tecnici

Informazioni generali	
Misure (LxAxP):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Temperatura ambiente (in funzione):	da +5 °C a +35 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Temperatura ambiente (conservazione):	da 0 °C a +40 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Peso:	7,7 kg
Alimentazione elettrica	
Tensione:	AC 100-240 V ~ 50/60Hz
Potenza assorbita:	35 W
Potenza assorbita in modalità di standby (con batteria carica):	0,42 W
Potenza di uscita:	2 x 22 W RMS
Tipo di protezione:	Classe di protezione II
Batteria ricaricabile integrata	
Batteria al piombo-gel:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Tempo di ricarica:	5-6 ore
Radio	
Banda FM:	FM 87,5 - 108 MHz
Stazioni radio memorizzabili:	30
Antenna FM:	antenna filare FM fissa
Collegamenti	
Ingresso AUX:	Connettore jack da 3,5 mm
Ingresso microfono 1:	Connettore jack da 6,3 mm
Ingresso microfono 2:	Connettore jack da 6,3 mm
Presa USB:	Standard Host 1.1 fino a 32 GB 5 V $\overline{=}$ max. 200 mA

Collegamenti	
Presa di ricarica USB:	5 V $\overline{=}$ max. 1000 mA
Bluetooth®	
Versione Bluetooth:	5.0
Profili Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Gamma di frequenza Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione max. Bluetooth:	3,57 dBm
Portata:	fino a 10 m (a seconda delle condizioni ambientali)
Microfono	
Risposta in frequenza:	30 Hz - 15 kHz
Sensibilità:	-73 dB +/- 3 dB
Impedenza:	600 Ω +/- 30%

15. Informazioni sulla conformità UE

 Con la presente MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 44468 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED), alla direttiva 2009/125/CE (Direttiva sulla progettazione ecocompatibile) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS)]. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

15.1. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Il marchio USB™ e i relativi logo sono marchi registrati di USB Implementers Forum, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

16. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile il dispositivo deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare il dispositivo dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.



BATTERIE RICARICABILI

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni in materia. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di apparecchi contenenti batterie, siamo obbligati a informare l'utilizzatore di quanto segue:

L'utilizzatore finale ha l'obbligo di legge di restituire le batterie usate.

Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici.

Contents

1. Information about this short manual	87
1.1. Explanation of symbols	87
2. Proper use	87
3. General safety instructions	88
4. Package contents	89
5. Device overview	90
6. Setting up the appliance	93
6.1. Mains operation – connecting the mains cable	93
6.2. Battery operation	94
6.3. Switch the device on/off	94
7. Connecting an external playback device	95
8. Inserting USB memory devices	95
9. Connecting a device via Bluetooth®	96
10. Operation	96
10.1. Adjusting the volume	96
10.2. Start/pause playback	96
10.3. Track selection, fast forward/rewind	97
11. Radio mode	97
11.1. Tuning the stations	97
12. Charging an external device via USB	97
13. Cleaning	97
14. Technical specifications	98
15. EU Declaration of Conformity	99
15.1. Trademark information	99
16. Disposal	100

1. Information about this short manual

This short manual is an abridged printed version of the full user manual.



WARNING!

Carefully read the safety instructions and the full user manual before using the device for the first time. Observe the warnings on the device and in the user manual to prevent damage to people and property. Keep the documents close to hand and if you give this product to someone else, ensure that you also the documents hand over, as they are an essential component of the product.



How do I contact the Service Centre?

The contact details can be found in the full user manual.



Where can I find the full user manual?

The full user manual is available for viewing and downloading by scanning the QR code shown.



More detailed information about using the device!



Follow the instructions in the user manual!

2. Proper use

The Bluetooth® party sound system is used to receive and play back radio stations and audio material that can be played via USB, Bluetooth® or AUX IN.

The device can also be used as a karaoke system or announcement amplifier.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions.

Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the device!

3. General safety instructions

- This device is not intended for use by people (including children aged 8 years or older) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use by that person.
- Children under the age of 8 must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device and its accessories out of the reach of children.
- Cleaning and user maintenance on the device must not be carried out by children unless they 8 years or older and properly supervised.
- Before using the appliance for the first time, check the appliance and mains adapter for damage. A defective or damaged radio or mains adapter must not be used.
- Do not place containers filled with liquid, e.g. vases, on or near the appliance, and protect all the parts from dripping or sprayed water. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.
- Do not place open flames such as lit candles on or near the device.
- Never open the product housing or power supply housing and do not push objects into the product/power supply through the slots and openings.
- If the mains plug, connection cable or device is damaged, immediately unplug the mains plug from the socket. This also applies if liquids or foreign objects have penetrated inside the appliance.
- Unplug the mains plug from the socket if you are away for a long period or there is a thunderstorm.
- Do not use the appliance outdoors.

- Do not expose the device to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.
- Do not use the device in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This device must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).
- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.

4. Package contents

DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation if plastic film or small parts are inhaled or swallowed.

- Keep packaging away from children.
 - Do not allow children to play with the packaging material.
 - The packaging material is not a toy!
-
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging materials.
 - ▶ Check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact our customer service team within 14 days of purchase.
 - ▶ Before each use, check the sound system for any damage. Contact our Service Centre if you find damage.

The following items are supplied with your product:

- Bluetooth® Party Sound System
- Mains cable
- Microphone
- Short manual

The comprehensive user manual can be downloaded via the QR code at Page 87.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

5. Device overview

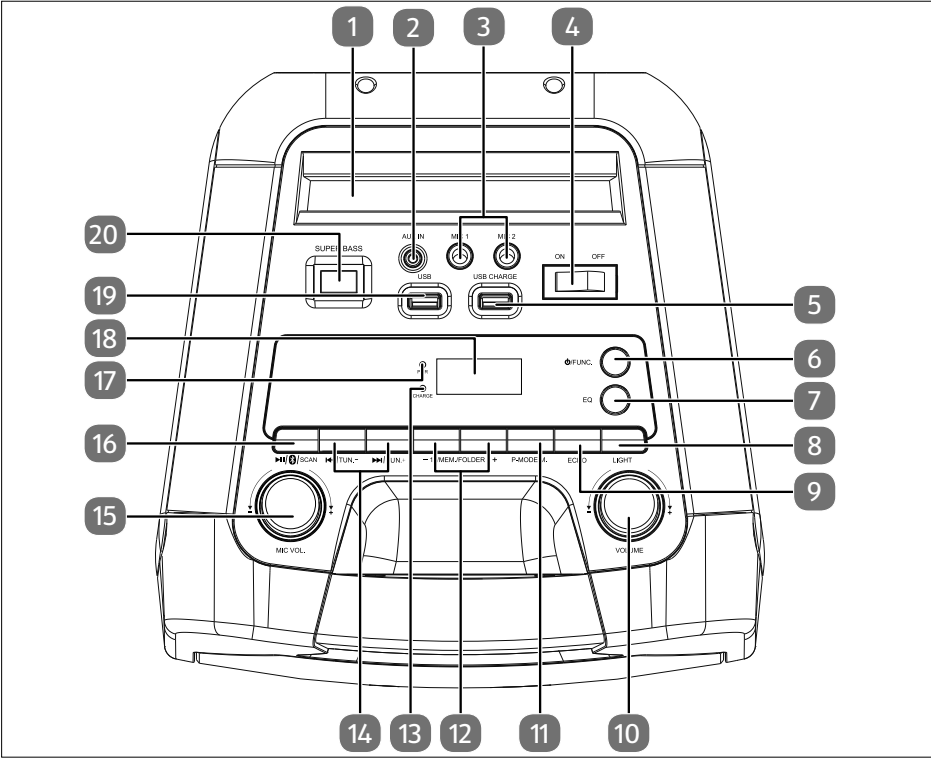







Abb. 1 – Top

1. Tablet PC/smartphone storage
2. **AUX IN** – Input (3.5 mm jack)
3. **MIC 1/MIC 2** – Microphone input (6.3 mm jack)
4. **ON/OFF** – Switch device on/off
5. **USB CHARGE** – USB port for charging external devices
6. /**FUNC.** – Select operating mode;
Switch the device back on from standby mode
7. **EQ** – Select equaliser setting
8. **LIGHT** – Press briefly: select party light effect, switch on/off;
Press and hold: switch on/off the lighting around the volume controller and side LED light
9. **ECHO** – Switch the microphone echo sound effect on/off
10. **- VOLUME +** – Volume control
11. **P-MODE/M.** – Activate repeat function/shuffle playback;
Store radio stations
12. **-10/MEM./FOLDER +** – Select programme position (descending/ascending);
select (MP3) folder (previous/next);
track selection in steps of 10 (back/forward)
13. **CHARGE** – Charging LED
14.   **TUN.** **-/+** – Press briefly: play previous/next track;
Press and hold: fast forward/rewind;
station search (back/forward)
15. **- MIC VOL. +** — Microphone volume control
16.   /Scan – Press briefly: start playback;
Press and hold: Disconnect Bluetooth® connection;
Automatic station search
17. **PAIR** – Bluetooth LED
18. LCD display
19. **USB** – USB port for playing MP3 files
20. **SUPER BASS** – Switch the bass amplification on/off

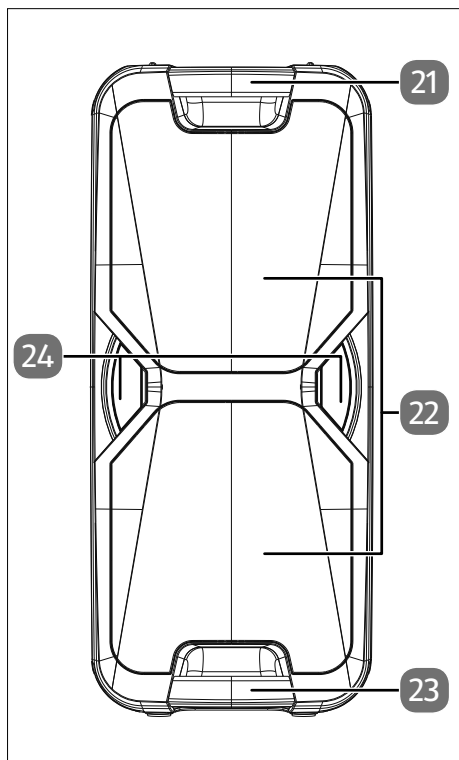


Abb. 2 – Front

- 21. Upper carry handle
- 22. Party LED light
- 23. Lower carry handle
- 24. Side LED light

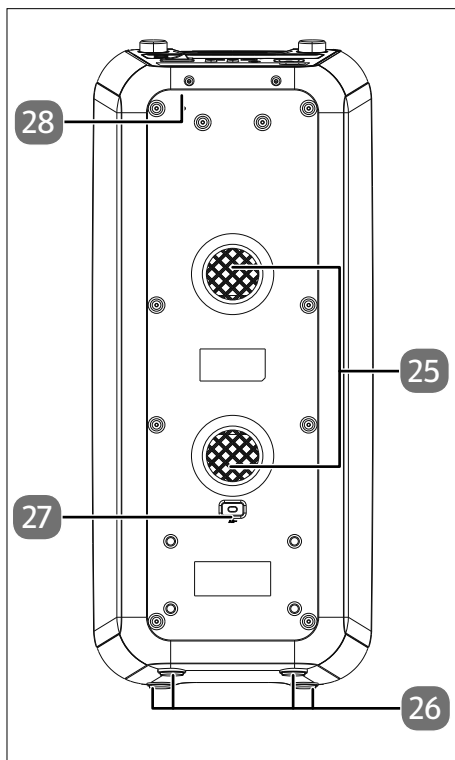


Abb. 3 – Back

- 25. Bass reflex ports
- 26. Feet
- 27. **AC~** – Power supply
(**AC 100–240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Permanently installed FM wire aerial

6. Setting up the appliance



Prepare and set up the appliance as described in the detailed user manual and put it into operation for the first time.

6.1. Mains operation – connecting the mains cable

NOTICE!

Risk of damage!

Improper use of the mains cable or use of a non-compatible mains cable can result in damage to the device.

- Only connect the device to a properly installed, earthed and fused socket. The mains voltage must match the technical specifications for the appliance.
- The socket must be near the device and easily accessible.
- Position the cables so that no one can tread on them or trip over them.
- To disconnect the device from the power supply, remove the plug from the mains socket. Always hold the plug firmly when unplugging it. To prevent damage, never pull on the cable.
- All multimedia devices that are connected to the device must comply with the requirements of the Low Voltage Directive.
- Disconnect the device from the power supply during thunderstorms or when the product will not be used for a prolonged period.
- Do not place any objects on the cables as they may be damaged.
- Check the device and the connection cable for damage before using the device for the first time, and after each use.
- Do not use the device if you notice that it, or its mains cable, is damaged.

You can operate the device using the mains cable supplied.

- ▶ Connect the mains cable connector to the connection socket on the back of the device and the mains plug of the mains cable to an easily accessible mains socket.

NOTICE!

Risk of damage!

The device may be damaged if the connector is plugged in loosely during operation. Only operate the device with the connector fully plugged in.

- Before operating the party sound system from the mains, make sure that the connector is fully inserted into the connection socket (AC 100–240 ~ 50/60Hz).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

6.2. Battery operation

As soon as the sound system is connected to a power socket, the built-in rechargeable battery begins charging automatically. The **CHARGE** LED continuously lights up red during charging.

When charging is complete and the internal built-in battery is fully charged, the **CHARGE** LED continuously lights up green.

If the battery charge level is too low, the **CHARGE** LED flashes red.



The rechargeable battery is an integral component of the device and users must not repair or replace it themselves.

6.3. Switch the device on/off

- ▶ Shift the On/Off switch to the **ON** position to switch on the device.

The display lights up.

- ▶ Shift the On/Off switch to the **OFF** position to switch off the device.


The display turns off.

Even when switched off, the internal battery is charged until it is fully charged. As long as the sound system is connected to the power supply, it continues to consume a small amount of power even when the battery is fully charged.

- ▶ Disconnect the device from the power supply to switch it off completely.



If the device receives no signal in Bluetooth®/USB/AUX mode for 15 minutes, it automatically switches to standby mode.

- ▶ Press the  button to switch the sound system back on from automatic standby mode.

7. Connecting an external playback device

DE

FR

NL

ES

IT

EN



The detailed user manual contains in-depth information on connecting various external devices to the speaker.

- ▶ Press the **FUNC.** button once or several times until **AUX** is shown on the display.

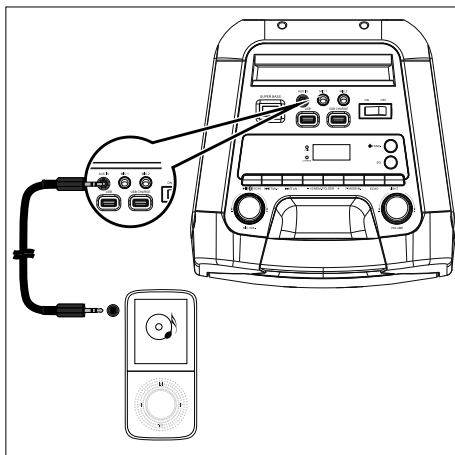


Abb. 4 – AUX port

8. Inserting USB memory devices

- ▶ Press the **FUNC.** button once or several times until **USB** is shown on the display.

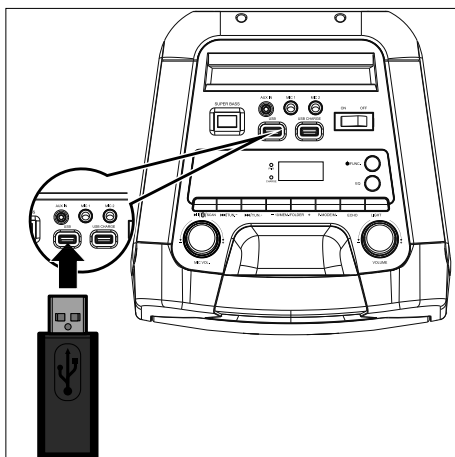


Abb. 5 – USB port

9. Connecting a device via Bluetooth®

- ▶ Press the **FUNC.** button once or several times as required to switch back to Bluetooth mode.

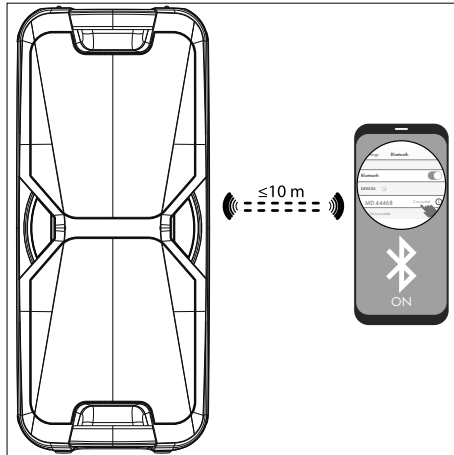


Abb. 6 – Bluetooth® connection

10. Operation



The detailed user manual contains in-depth information on how to use the appliance.

10.1. Adjusting the volume

- ▶ Turn the **MASTER VOLUME** control towards **+** to increase the volume, or towards **-** to decrease the volume.



Immediately after being switched on, the always starts at the set volume regardless of the last volume setting.

10.2. Start/pause playback

- ▶ Press the ▶ || button to start playing tracks.
- ▶ To pause playback, press the ▶ || button again. Press the button again to resume playback.

10.3. Track selection, fast forward/rewind

- ▶ Press the **⏮** button to skip back to the start of the track that is currently being played. Press the button twice in quick succession to skip to the previous track.
- ▶ Press the **⏭** button to skip to the next track.
- ▶ Press and hold the **⏮** button to fast rewind within a track or press and hold the **⏭** button to fast forward. Release the respective button at the desired point in the track to resume playback from that point.

11. Radio mode

- ▶ Press the **FUNC.** once or several times to switch to radio mode.
- ▶ **FM** and the current frequency are shown on the display.

11.1. Tuning the stations

- ▶ Press one of the **TUN. +** or **TUN. -** buttons several times to manually set a specific frequency.
- ▶ Press and hold **TUN. +** or **TUN. -** to automatically search for the next receivable frequency.

The automatic search stops as soon as the next station is found.

12. Charging an external device via USB

The sound system has one USB port for charging external devices (e.g. smartphones). Please note the current output voltage at the **USB CHARGE** port: 5 V $\overline{=}$ max. 1000 mA

- ▶ Connect the external device using a USB charging cable (not supplied) to the **USB CHARGE** port on the top of the device.

The battery from your external device is now charged.

13. Cleaning




For information on how to clean and look after the device, please refer to the detailed user manual.

14. Technical specifications

General information	
Dimensions (WxHxD):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Ambient temperature (during operation):	+5°C to +35°C at a relative air humidity of max. 85% (non-condensing)
Ambient temperature (storage):	0°C to +40°C at a relative air humidity of max. 85% (non-condensing)
Weight:	7.7 kg
Power supply	
Voltage:	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption:	35 W
Power consumption in standby mode (when the battery is charged):	0.42 W
Power output:	2 x 22 W RMS
Degree of protection:	Protection class II
Integrated battery	
Lead gel battery:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Charging time:	5–6 hours
Radio	
UKW band:	FM 87,5–108 MHz
Station memory:	30
FM antenna:	Permanently installed FM wire aerial
Connections	
AUX input:	3,5 mm jack
Microphone 1 input:	6.3 mm jack
Microphone 2 input:	6.3 mm jack
USB port:	Standard host 1.1 to 3.2 GB 5 V $\overline{=}$ max. 200 mA
Connections	
USB charge port:	5 V $\overline{=}$ max. 1000 mA

Bluetooth®	
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Bluetooth frequency range:	2402–2480 MHz
Max. Bluetooth transmission power:	3.57 dBm
Range:	Up to 10 m (depending on ambient conditions)
Microphone	
Frequency response:	30 Hz–15 kHz
Sensitivity:	-73 dB +/- 3 dB
Impedance:	600 Ω +/- 30%

15. EU Declaration of Conformity

 MEDION AG hereby declares that the radio equipment type MD 44468 complies with the directive 2014/53/EU [(RE directive), as well as the directive 2009/125/EC (codesign directive) and the directive 2011/65/EU (RoHS directive)]. The complete EU declaration of conformity is available at: www.medion.com/conformity.

15.1. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by the manufacturer under licence.

The USB™ word mark and logos are registered trademarks of the USB Implementers Forum, Inc. and are used by the manufacturer under licence.

Other trademarks are the property of their respective owners.

16. Disposal



PACKAGING

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



APPLIANCE

Old devices that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these devices must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

The rechargeable battery is an integral component of the device, which means that users cannot simply replace it themselves.



RECHARGEABLE BATTERIES

Do not dispose of used rechargeable batteries with household rubbish. Rechargeable batteries must be disposed of correctly. For this purpose, retailers that sell batteries and local collection points provide containers in which you can dispose of them. Contact your local waste disposal company or your local authority for more information.

In connection with the sale of rechargeable batteries or the supply of equipment containing batteries, we are obliged to draw your attention to the following:

As the end user, you are legally required to return used rechargeable batteries.

The crossed-out wheelie bin symbol means that the rechargeable batteries must not be disposed of with household rubbish.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Prodotto in Cina

